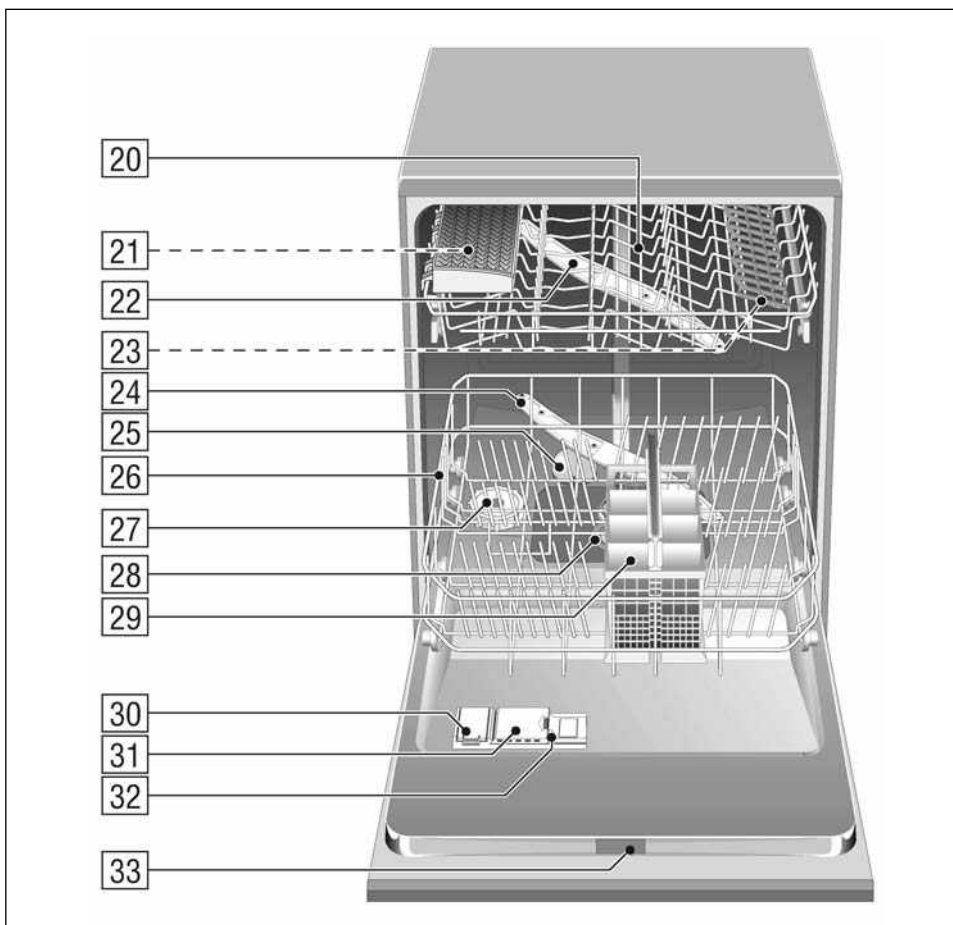
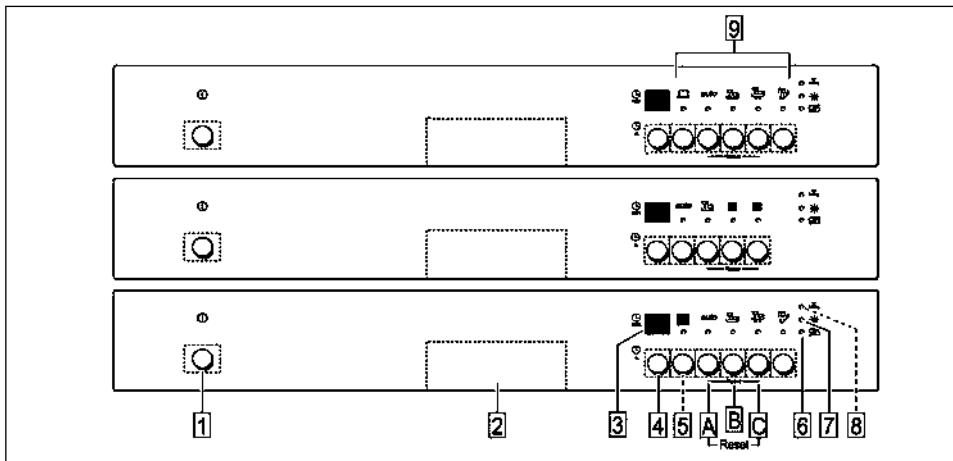


Návod k použití

SGI 45N15 EU



Obsah

Bezpečnostní pokyny	4	Mytí nádobí	17
Seznámení s myčkou	6	Přídavné funkce*	18
Zařízení ke změkčování vody	7	Údržba a ošetřování	19
Plnění speciální soli	8	Zjišťování závad	21
Plnění lešticího prostředku	9	Kdy volat servis	23
Nádobí	10	Upozornění	24
Mycí prostředek	13	Instalace	24
auto 3in1	14	Likvidace	26
Přehled programů	16		

AQUA-STOP-GARANCE

(odpadá u spotřebičů bez Aqua-Stop)

Dodatečně k záručním podmínkám obchodníka vyplývajících z kupní smlouvy a k záruce na náš spotřebič poskytujeme dodatečnou náhradu za následujících podmínek:

1. Vzniknou-li škody vodou způsobené chybou našeho systému Aqua-Stop, poskytneme náhradu škod soukromému spotřebiteli.
2. Tato záruka platí po celou dobu životnosti spotřebiče.
3. Předpokladem nárokovat záruku je, že spotřebič s Aqua-Stopem byl odborně a odpovídajícím způsobem dle našeho návodu nainstalován a připojen. „Toto zahrnuje také odborně namontované prodloužení Aqua-Stop (originální příslušenství).“ Naše garance se nevztahuje na vadné přívody nebo armatury až k připojení Aqua-Stopu na vodovodní kohoutek.
4. V zásadě nemusíte spotřebiče s Aqua-Stopem během provozu kontrolovat nebo po ukončení provozu jistit zavřením vodovodního kohoutku. Pouze v případě Vaší delší nepřítomnosti v domácnosti, např. při dovolené, doporučujeme vodovodní kohoutek zavřít.

Bezpečnostní pokyny

Při dodání myčky

- Ihned po dodání zkontrolujte obal a myčku, zda nevznikly škody při přepravě. Pokud je myčka poškozena, nezapouzdrujte ji. Co nejdříve se spojte s dodavatelem.
- Obalový materiál řádně zlikvidujte.

Instalace

- Při instalaci a připojení se řiďte montážním návodem, který je ve formě obrázků.
- Při instalaci musí být myčka odpojena od elektrické sítě.
- Zkontrolujte, zda uzemnění elektřiny vaší domácnosti odpovídá předpisům.
- Parametry elektrické sítě musí odpovídat údajům uvedeným na typovém štítku myčky.
- Když má být myčka vestavěna do vysoké skříně, musí být řádně a dodatečně upevněna na zadní straně.
- Podstavné nebo integrovatelné myčky instalujte jen pod spojitou pracovní desku, které jsou sešroubovány s vedlejšími skříňkami, aby byla zajištěna stabilita.
- Po instalaci myčky musí být její zástrčka a Aqua-Stop volně přístupné.
- U některých modelů:
V plastovém pouzdře vodovodní přípojky (Aqua-Stop) je elektrický ventil, v přítokové hadici je elektrické vedení. Proto nepřetěžujte hadici a pouzdro neponořujte do vody.



Varování:

Pokud spotřebič nestojí ve výklenku a tím je přístupná postranní stěna, musí být oblast dveřního závěsu z bezpečnostních důvodů ze strany zakryta (nebezpečí poranění).

Kryt obdržíte jako zvláštní příslušenství v servisu nebo ve specializovaném obchodě.

V běžném provozu



Varování:

Nože a jiné předměty s ostrými hroty musí být v koši na příbory uloženy hroty dolů, nebo ve vodorovné poloze v koši na nádobí.

- Myčku užívejte jen v domácnosti a pouze k mytí kuchyňského nádobí.
- Nesedejte si a nestoupejte na otevřené dveře myčky. Myčka by se mohla převrhnout.
- Uvědomte si, u samostatně stojících spotřebičů, že při přeplněných koších se může myčka převrátit.
- Voda v mycím prostoru není pitná.
- Do mycího prostoru nedávejte žádná rozpouštědla. Nebezpečí exploze.
- Při průběhu programu otevřete dveře myčky opatrně, horká voda může vystříknout.
- Myčku otvírejte jen krátkodobě při jejím plnění a vyjímání nádobí, aby nedošlo ke zranění např. klopýtnutím.
- Dbejte na pokyny k bezpečnosti a použití na obalech mycích a leštících prostředků.

Jsou-li v domácnosti děti

- Využijte, pokud je k dispozici dětskou pojistku. Příslušný popis najdete na zadních stránkách.
- Nedovolte malým dětem si s myčkou hrát nebo v ní mýt nádoby.
- Mýcí a lešticí prostředky před dětmi uschovejte. Tyto mýcí prostředky mohou způsobit poleptání v ústech, hrtanu a očích, nebo vést k udušení.
- K otevřené myčce děti nepouštějte, mohly by v ní ještě být zbytky mýcího prostředku.
- U spotřebiče vestavěného do výšky dbejte při otevření a zavření dveří na to, aby se děti neskříply mezi dveře spotřebiče a pod nimi umístěné dveře skříně.

Dětská pojistka (Blokace tlačítek)

Váš spotřebič můžete zabezpečit proti nezamýšlenému přepnutí (např. chybná obsluha dětmi).

Aktivace blokace tlačítek:

- Nastavte požadovaný program.
- Držte stisknuté tlačítko **B** cca 4 sekundy, dokud se na číselném ukazateli neobjeví **CL**.

Pokud dojde v průběhu programu ke stisknutí libovolného tlačítka, objeví se na číselném ukazateli **CL**. Přerušování programu (Reset) není možné.

Deaktivace blokace tlačítek:

- Držte stisknuté tlačítko **B** cca 4 sekundy, dokud na číselném ukazateli nezhasne **CL**.

S ukončením programu (**0** na číselném ukazateli) je blokace tlačítek zrušena. Při výpadku proudu zůstane blokace tlačítek zachována. Při každém novém startu programu musí být blokace tlačítek znovu aktivována.

Případné závady

- Myčku může opravovat a provádět v ní zásahy jen odborník. Při opravách a zásazích musí být myčka odpojena od elektrické sítě. Vypněte jistič nebo vytáhněte zástrčku. Vytahujte vždy za zástrčku, ne za kabel. Uzavřete vodovodní kohoutek.

Při likvidaci

- Dosloužilý spotřebič ihned znehodnoťte, aby nedošlo k následným nehodám. Vytáhněte zástrčku, přestříhnete síťový kabel a zlikvidujte uzávěr dveří.
- Myčku odevzdejte k řádné likvidaci.



Varování:

Děti by se mohly do spotřebiče zavřít (nebezpečí udušení) nebo být vystaveny jinému nebezpečí.

Proto: Vytáhněte zástrčku, odstříhnete síťový kabel a odstraňte jej. Zámek dveří zničte, aby se dveře nedaly zavírat.

Před prvním mytím

Před distribucí z výroby byl Váš spotřebič zkontrolován. K odstranění zbytků vody myjte poprvé **bez nádobí** na nejvyšší teplotu.

Naplňte speciální sůl, lešticí prostředek a mýcí prostředek do plnicích otvorů.

Seznámení s myčkou

Vyobrazení ovládacího panelu a vnitřního prostoru myčky je na přední stránce Návodu k použití. Na jednotlivé pozice je odkazováno v textu.

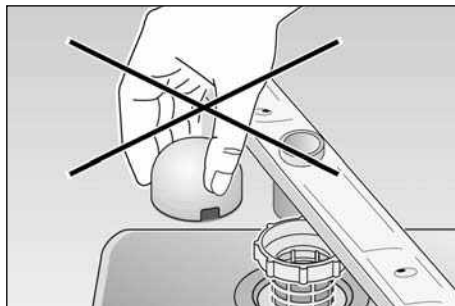
Ovládací panel

- 1 hlavní vypínač
- 2 otvírání dveří
- 3 číselný ukazatel / ukazatel průběhu programu
- 4 časová předvolba
- 5 přídatné funkce („1/2 náplň“)
- 6 ukazatel doplňování soli
- 7 ukazatel doplňování lešticího prostředku
- 8 ukazatel „Kontrola přítoku vody“
- 9 programová tlačítka

Vnitřní prostor myčky

- 20 horní koš na nádobí
- 21 přídatný koš na příbory pro horní koš
- 22 horní ostříkovací rameno
- 23 etažér
- 24 dolní ostříkovací rameno
- 25 plovák*
- 26 dolní koš na nádobí
- 27 zásobník speciální soli
- 28 sítko
- 29 koš na příbory
- 30 zásobník lešticího prostředku
- 31 zásobník mycího prostředku
- 32 páčka zavíracího mechanismu
- 33 typový štítek

* Plovák zajišťuje, aby se do vnitřního prostoru myčky nenapouštělo příliš mnoho vody. Jeho údržbu příp. montáž a demontáž smí provádět pouze servis.



Pro první mytí zakupte

- speciální sůl (jen u odpovídající tvrdosti vody, viz návod)
- mycí prostředek
- lešticí prostředek

Použijte výhradně výrobky, které jsou vhodné pro myčky nádobí.

Zařízení ke změkčování vody

K účinnému mytí je potřebná měkká voda, to znamená voda s nízkým obsahem vápníku, jinak by se na nádobí a uvnitř myčky vytvářel vodní kámen. Voda z vodovodního potrubí, která přesahuje daný stupeň tvrdosti, musí být pro mycí provoz změkčena, tedy zbavena vápníku.

Toho se dosáhne pomocí speciální soli ve změkčovacím zařízení myčky. Nastavení a potřebné množství soli závisí na stupni tvrdosti vody z vodovodu.

Nastavení zařízení ke změkčování vody

- Zjistěte si stupeň tvrdosti vody ve vodárenských podnicích.
- Hodnotu nastavení zjistíte z tabulky tvrdosti vody.

Tabulka tvrdosti vody

Hodnota tvrdosti vody °dH	Stupeň tvrdosti	mmol/l	Nastavená hodnota na stupnici
0 - 6	I	0 -1,1	01
7 - 8	II	1,2-1,4	02
9 -10	II	1,5-1,8	02
11-12	II	1,9-2,1	03
13-16	II+III	2,2-2,9	04
17-21	III	3,0-3,7	05
22-30	IV	3,8-5,4	06
31-50	IV	5,5-8,9	07

- Držte stisknuté programové tlačítko **B** a zapněte hlavní vypínač **1**, pak tlačítka pusťte.

Kontrolka tlačítka **B** a ve výrobě nastavená hodnota **4** na číselném ukazateli blikají.

Ke změně nastavení: stiskněte programové tlačítko **B**.

S každým stisknutím tlačítka se zvyšuje nastavená hodnota o jeden stupeň, když je dosažena hodnota **7**, ukazatel znovu ukáže **0**.

- Vypněte hlavní vypínač **1**.

Nastavená hodnota je ve spotřebiči naprogramována.

Pro regeneraci změkčovacího zařízení je zapotřebí voda. Spotřeba vody pro mycí chod se tak zvýší podle nastavení tvrdosti vody až o 4 litry.



Důležité upozornění:

V oblastech s extrémně tvrdou vodou (dH > 21) doporučuje výrobce zajistit změkčování vody technickým zařízením, např. ionizátorem vody. Používání chemických změkčovačů nemusí být dostačující. I při použití technického zařízení je však nutno i nadále používat chemické přípravky pro změkčování vody.

V případě, že nebude nadměrná tvrdost vody odstraněna, může dojít k poškození některých částí spotřebiče (čerpadla, topného tělesa, ložiska atd.). Na poškození tohoto druhu se záruka nevztahuje.

Ve vlastním zájmu proto dbejte uvedeného doporučení.

Plnění speciální soli

Doplňování soli by mělo probíhat bezprostředně před zapnutím myčky. Tím dosáhnete toho, že vyteklý roztok soli se ihned zředí a je vyplaven a nedojde ke korozi uvnitř myčky.

- Otevřete šroubový uzávěr zásobníku soli [27].
- Před prvním použitím myčky musíte do zásobníku soli nalít cca 1 litr vody.
- Pak nasypete tolik soli (**ne kuchyňskou sůl**), až je zásobník plný (max. 1,5 kg). Když naplníte sůl je voda vytlačena a odteče.



Varování

Mycí prostředek nikdy nedávejte do zásobníku speciální soli. Zničili byste změkčovací zařízení.

Ukazatel doplňování soli

Sůl je nutno doplnit bezprostředně před příštím mytím, když se na panelu rozsvítí ukazatel doplňování soli [6].

Podle četnosti mytí a nastavení stupně tvrdosti na spotřebiči může trvat několik měsíců než bude nutné doplnit regenerační sůl.

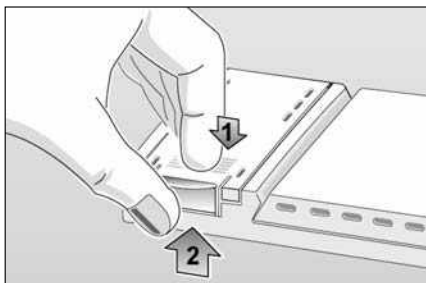
Ukazatel doplňování soli [6] na panelu se nejdříve rozsvítí. Zhasne po určité době, až se vytvoří dostatečná koncentrace soli.

Při hodnotě nastavení [4] se nemusí plnit sůl, protože se také nespotebouvává. Ukazatel náplně soli je vypojen. Při hodnotách [1] až [3] musí být sůl naplněna.

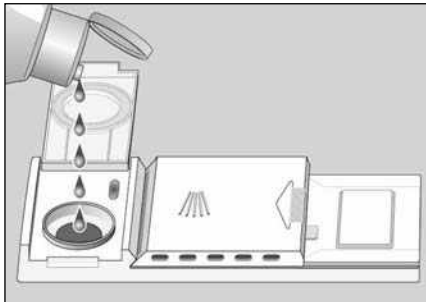
Plnění lešticího prostředku

Lešticí prostředek se v myčce používá k leštění skla a k odstraňování skvrn z nádobí.

- Vyklopte víko zásobníku lešticího prostředku [30]. Přitom stiskněte značku (1 ⬇️) na víku a víko současně zvedněte za obslužnou patku (2 ⬆️).



- Lešticí prostředek naplňte opatrně těsně pod okraj plnicího otvoru.



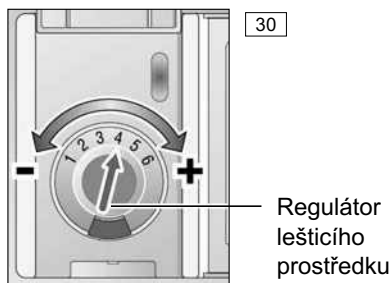
- Víko uzavřete, až slyšitelně zacvakne.

Rozlitý lešticí prostředek může při příštím mytí zapříčinit nadměrnou tvorbu pěny, proto rozlitý lešticí prostředek odstraňte utěrkou.

Nastavení pro doplňování množství lešticího prostředku

Množství doplňování lešticího prostředku je plynule nastavitelné. Regulátor lešticího prostředku je ve výrobě nastaven na 4.

Pozici regulátoru lešticího prostředku měňte jen tehdy, když se na nádobí vytváří povlak (otočte směrem -), nebo zůstávají skvrny od vody (otočte směrem +).



Ukazatel doplňování lešticího prostředku

Pokud ukazatel doplňování lešticího prostředku [7] na panelu svítí je nutné doplnit lešticí prostředek.

Při použití mycích prostředků s integrovaným lešticím prostředkem může být ukazatel doplnění leštidla vypnut (viz Vypnutí a zapnutí ukazatele lešticího prostředku v kapitole „auto 3in1“).

Nádobí

Nevhodné:

- Příbory a nádobí, jejichž díly jsou ze dřeva.
- Sklenice a vázy s jemným dekorem, nebo nenahraditelné starožitnosti. Takové nádobí nebylo vyrobeno pro mytí v myčkách.
- Nádobí z plastu choulostivé na horkou vodu
- Nádobí z mědi a cínu.
- Nádobí, které je znečištěné popelem, voskem, mazacím tukem nebo barvou.
- Do myčky nepatří savé materiály, jako mycí houby a utěrky.

Také hliníkový nebo stříbrný dekor na skle může změnit barvu nebo vyblednout.

Některé druhy skla (např. křišťál) se mohou po více mytích zakalit.

Doporučení:

Kupujte pouze nádobí, u něhož je potvrzena vhodnost pro mytí v myčce.

Poškození skla a nádobí

Příčiny:

- Druh skla a postup při jeho výrobě.
- Chemické složení mycího prostředku.
- Teplota vody a doba trvání programu myčky.

Doporučení:

- Používejte sklo a porcelán, označené výrobcem jako vhodné pro mytí v myčce.
- Používejte mycí prostředek, který je výrobcem označen jako šetrný k nádobí. Informujte se u výrobce mycího prostředku.
- Volte programy s nejkratší dobou trvání programu.
- Abyste zabránili poškození, vyndejte co nejdříve po ukončení programu sklo a příbory z myčky.

Umístění nádobí

- Velké zbytky jídla z nádobí odstraňte. Oplachování pod tekoucí vodou před mytím v myčce není nutné.
- Nádobí ukládejte následovně:
 - Nádobí musí pevně stát a nesmí se kývat.
 - Šálky, sklenice, hrnce a pod., ukládejte otvorem dolů,
 - Nádobí vypouklé nebo s prohlubní ukládejte šikmo, aby voda mohla odtéci.
 - Nádobí nesmí bránit otáčení obou oštrifikovacích ramen.

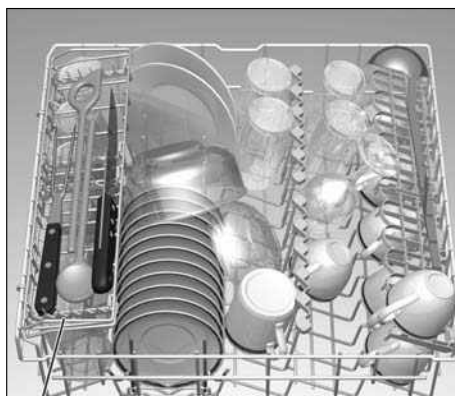
Velmi malé kusy nádobí v myčce nemyjte, snadno by mohly vypadnout z košů.

Vyndávání nádobí

Abyste zabránili tomu, aby kapky vody padaly z horního koše na nádobí v dolním koši, doporučujeme nejdříve vyndat nádobí z dolního koše a potom z horního koše.

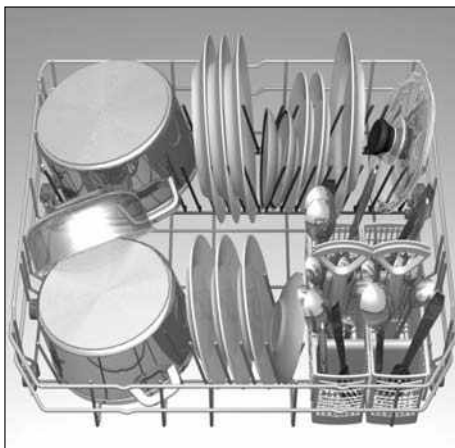
Šálky a sklenice

Horní koš na nádobí 20.



Hrnce

Dolní koš na nádobí 26.



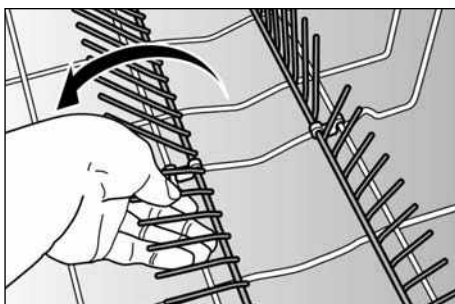
Příbory

Příbory vkládejte neroztříděné jídelní plochou dolů. Proud vody se tak lépe dostane k jednotlivým příborům.

Abyste předešli nebezpečí poranění, pokládejte dlouhé a špičaté předměty a nože na etažér (u některých modelů) nebo na etažér nožů (k dostání jako příslušenství).

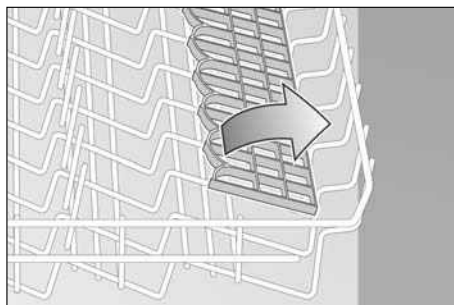
Sklopné stojany

Stojany jsou sklopné k lepšímu umístění hrnců, misek a sklenic.



Etažér

Sklenice na stopce a vysoké sklenice opírejte o okraj etažéru (ne o jiné nádobí).



Dlouhé kusy, servírovací a salátové příbory, sběračky nebo kuchyňské nože ukládejte tak, aby nebránily v otáčení ostříkovacím ramenům. Etažér můžete vyklápat dle potřeby.

Změna výšky koše

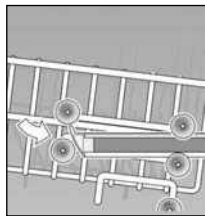
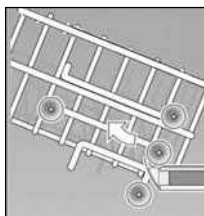
Horní koš na nádobí může být dle potřeby nastaven do výšky, aby bylo buď v horním nebo dolním koši více místa pro vysoké díly nádobí.

Výška spotřeb. [cm]	81	86
max. \varnothing v cm horní	20/25*	20/25*
max \varnothing v cm dolní	30/25*	34/29*

Vždy dle tvaru horního koše u Vašeho modelu spotřebiče zvolte jeden z následujících dvou postupů:

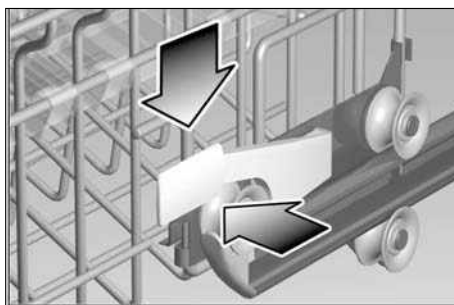
Horní koš na nádobí s horními a dolními páry koleček

- Horní koš vytáhněte.
- Vvyjměte horní koš a zavěste jej na horní resp. dolní kolečka.



Horní koš s postranními páčkami (Rackmatic)

- Horní koš vytáhněte.
- K jeho **snížení** stiskněte po sobě obě páčky vlevo i vpravo na vnější straně koše dovnitř. Přitom pokaždé rukou přidržeťte koš ze strany na horním okraji, aby nespadl zadní stranou dolů.



- K **nadzvednutí** uchopte koš ze strany na horním okraji a nadzvedněte ho vzhůru.
- Předtím než koš znovu zasunete, ujistěte se, že na obou stranách leží ve stejné výšce. Jinak nelze dvířka myčky zavřít a horní ostřikovací rameno není připojeno k oběhu vody.

Mycí prostředek

V myčce používejte běžně prodávané tekuté nebo práškové značkové mycí prostředky pro myčky příp. TABS (nepoužívejte prostředky pro mytí ruční!).

Při použití bezfosfátových mycích prostředků může při tvrdé vpdě z vodovodu snadněji docházet k tvorbě bílých usazenin na nádobí a stěnách myčky.

Zde pomůže přidání většího množství mycího prostředku. Zda je mycí prostředek vhodný pro stříbro najdete na obalu mycího prostředku.

Při dalších otázkách se laskavě obraťte na poradenskou službu výrobce mycího prostředku.

Zásobník mycího prostředku s dávkováním

Označení dávek v zásobníku Vám pomůže naplnit správné množství mycího prostředku.

spodní ryska	15 ml
prostřední ryska	25 ml
plný zásobník	40 ml

Pokud by zásobník mycího prostředku [31](#) zůstal uzavřený, stlačením páčky zavíracího mechanismu [32](#) jej otevřete.

Plnění mycího prostředku

- Naplňte zásobník [31](#) mycím prostředkem. Pro správné dávkování věnujte pozornost údajům výrobce na obalu mycího prostředku.



Upozornění

Vlivem rozdílného chování čistících tablet při rozpouštění nemůže se někdy u krátkých programů plně rozvinout čistící síla a mohou zůstat nerozpuštěné zbytky mycích prostředků. Pro tyto programy jsou vhodnější práškové mycí prostředky.

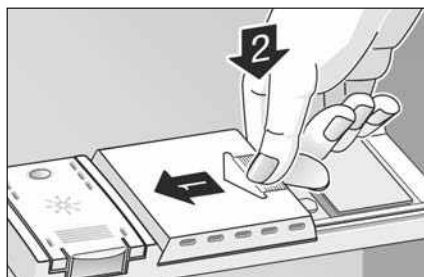
U programu „Intenzivní“ (u některých modelů) postačí dávka 1 tablety. Při použití práškového mycího prostředku můžete přisypat dodatečně trochu mycího prostředku na vnitřek dveří spotřebiče.



Jak uspořit

Je-li nádobí jen málo špinavé, postačí zpravidla poněkud menší množství mycího prostředku, než je uvedeno.

- Uzavřete víko zásobníku mycího prostředku. Přitom zasuňte víko komory (1) a na konci lehce stiskněte (2), až uzávěr slyšitelně zaklapne.



- Při použití prostředku TABS umístěte, prosím, TABS podle pokynů výrobce (např. do koše na příbory, zásobníku mycího prostředku atd.).

Dbejte na to, aby i při použití TABS bylo uzavřeno víko zásobníku mycího prostředku.

auto 3in1

Použití tzv. kombinovaných mycích prostředků může učinit nadbytečným používání lešticího prostředku a/ nebo soli.

V současnosti jsou k dispozici různé druhy kombinovaných mycích prostředků.

- **3in1**: obsahují mycí prostředek, lešticí prostředek **a** sůl.
- **2in1**: obsahují mycí prostředek a lešticí prostředek **nebo** sůl.

>>> Bezpodmínečně zjistěte o jaký druh mycího prostředku nebo kombinovaného mycího prostředku se jedná!

Bezpodmínečně dodržujte návod k použití nebo pokyny na obalu.

Mycí program se automaticky přizpůsobí tak, že jsou vždy dosahovány nejlepší možné výsledky mytí a sušení.

Při použití kombinovaných mycích prostředků dbejte následujících důležitých upozornění:

- Regenerační sůl nemusíte používat jen do hodnoty tvrdosti vody 21 ° dH (37 ° fH, 26 ° Clarke, 3,7 mmol/l). Jiná nastavení na spotřebiči jsou přebytečná.
- Při tvrdosti vody **nad** 21 ° dH (37 ° fH, 26 ° Clark, 3,7 mmol/l) je použití soli vyžadováno. Naplňte sůl do zásobníku soli [27] a nastavte změkčovací zařízení na stupeň 6.

V případě pochybností se obraťte na výrobce mycího prostředku, obzvláště když:

- nádobí je po ukončení programu značně mokré,
- vzniká vápenatý povlak.



Upozornění

Optimálních výsledků při mytí a sušení docílíte použitím původních mycích prostředků ve spojení s odděleným použitím soli a lešticího prostředku.

Dodržování návodu k použití nebo pokynů na obalu kombinovaného mycího prostředku je rozhodující pro jeho účinnost.



Upozornění

I když ukazatel lešticího prostředku a/ nebo doplňování soli svítí, probíhá mycí program při použití prostředků 3in1 bez závad.

Pokud Vás ukazatel lešticího prostředku [7] nebo doplňování soli [6] ruší a chcete jej vypnout, postupujte následovně:

Vypnutí a zapnutí ukazatele lešticího prostředku

Ukazatel lešticího prostředku [7] můžete zapnout nebo vypnout. Tuto funkci můžete změnit následovně.

- Zavřete dveře.
- Programové tlačítko [C] držte stisknuté a hlavní vypínač [1] tiskněte tak dlouho, až se číselný ukazatel rozsvítí, poté tlačítka pusťte. Na číselném ukazateli [3] se objeví ! (ukazatel lešticího prostředku je zapnut).
- Stisknutím programového tlačítka [C] můžete ukazatel lešticího prostředku vypnout [3] nebo zapnout !.
- Vypněte hlavní vypínač [1]; nastavení zůstane uloženo do paměti.

Vypnutí a zapnutí ukazatele doplňování soli /změkčování

- Zavřete dveře.
- Držte stisknuté programové tlačítko **B** a zapněte hlavní vypínač **1**, poté obě tlačítka pusťte.

Kontrolka tlačítka **B** a na číselném ukazateli ve výrobě nastavená hodnota 1/4 blikají.

Ke změně nastavení:

Stiskněte programové tlačítko **B**.

S každým stisknutím tlačítka se zvyšuje nastavená hodnota o jeden stupeň; když je dosaženo hodnoty 1 ukáže ukazatel znovu 1/4.

(Ukazatel doplňování soli je vypnut / změkčovací zařízení je vypnuto).

- Vypněte hlavní vypínač **1**. Nastavená hodnota je uložena do paměti spotřebiče.

Pro regeneraci změkčovacího zařízení jsou potřebné cca 4 litry vody. Spotřeba vody pro mycí chod se tím zvýší v závislosti na nastavení tvrdosti vody o 0 až maximálně 4 litry.

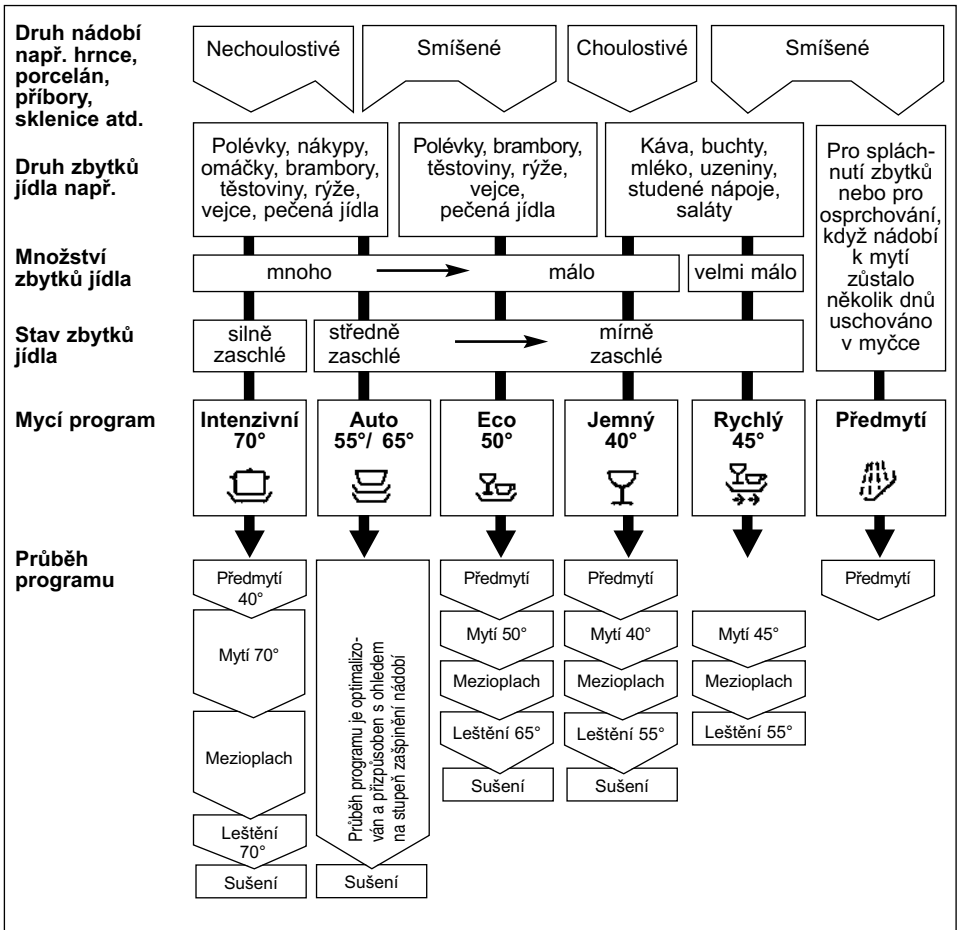


Upozornění

Pokud používáte mycí prostředek a lešticí prostředek odděleně resp. když místo kombinovaných mycích prostředků budete používat původní mycí prostředky, dbejte na to, aby ukazatel doplňování lešticího prostředku byl zapnut a změkčovací zařízení bylo nastaveno na správnou tvrdost vody.

Přehled programů

V tomto přehledu je uveden max. možný počet programů. Příslušné programy Vašeho spotřebiče si prosím zjistěte na ovládacím panelu.



Volba programu

Podle druhu nádobí a množství resp. stavu zbytků jídla můžete v programovém přehledu nalézt přesné přiřazení potřebného programu.

Příslušné údaje k programům najdete ve stručném návodu.

Mytí nádobí



Jak uspořit

U málo zaplněné myčky dostačuje často nejbližší slabší program.

Údaje k programům

Uváděné údaje platí za normálních podmínek.

Vlivem:

- různého množství nádobí
- teploty přítokové vody
- tlaku vody ve vodovodním vedení
- okolní teploty
- tolerance napětí v el. síti
- a myčkou podmíněných odchylek (např. teplota, množství vody, ...)

mohou vzniknout větší odchylky.

Hodnoty spotřeby vody se vztahují k nastavení hodnoty tvrdosti vody 4.

Aquasenzor*

* u některých modelů

Aquasenzor je optické měřicí zařízení, které měří zakalení mycí vody. Pomocí světelného čidla lze indikovat znečištění vody vlivem rozpuštěných zbytků jídla, např. vejci, tuky, ovesnými vločkami.

Aquasenzor se zapojuje u všech programů, které mají předmytí, a u automatického programu 55 – 65 °C. Je-li mycí voda na konci předmytí nebo v průběhu mytí u programu Auto 55 – 65 °C ještě „čistá“, použije se i k dalšímu mytí. Je-li silně špinavá, je mycí voda odčerpána a nahrazena čistou vodou. Tímto způsobem se spotřeba vody u „méně“ špinavého nádobí může snížit až o 5 litrů.

Zapnutí myčky

- Otevřete úplně vodovodní kohoutek.
- Zapněte hlavní vypínač **1**.
Kontrolky naposledy zvoleného programu se rozsvítí.
Tento program proběhne, pokud není stisknuto jiné programové tlačítko **9**.
- Volič programů **3** nastavte na požadovaný program.
- Program startuje automaticky.

Ukazatel zbývajících času

Po spuštění programu se na číselném ukazateli **3** objeví předpokládaná doba programu. Tato hodnota je ovlivněna teplotou vody, množstvím nádobí jakož i stupněm znečištění. Vlivem změn těchto podmínek může trvání programu (v závislosti na zvoleném programu) silně variovat. Vzhledem k tomu, že toto ovlivnění může být rozpoznáno teprve v průběhu programu může taky dojít k větším časovým skokům.

Časová předvolba


Start programu můžete oddálit v hodinových krocích až o 19 hodin.

- Zapněte myčku.
- Tiskněte tlačítko časové předvolby **4** tak dlouho, až se na číselném ukazateli **3** se objeví **hh**.
- Tlačítko předvolby stiskněte tolikrát, až uvedený čas odpovídá Vašemu přání.
- Ke zrušení časové předvolby stiskněte tlačítko časové předvolby **4** tolikrát, až se na číselném ukazateli objeví **0h**.
Až do startu můžete Vaši programovou volbu libovolně měnit.

Konec programu

Program je ukončen, když se na číselném ukazateli **3** objeví hodnota **0h**.

Předčasné ukončení programu (Reset)

- Jen při zapnutém hlavním vypínači: Programová tlačítka **A** a **C** stisknete současně po dobu cca 3 sekund. Číselný ukazatel ukazuje .
- Průběh programu trvá cca 1 min.
- Poté vypnete hlavní vypínač **1**.

K novému startu znovu zapněte hlavní vypínač **1** a nastavte požadovaný program.

Přerušení programu



- Vypněte hlavní vypínač **1**.
- Kontrolka zhasne. Program zůstane uložen v paměti.
Pokud je do myčky přiváděna teplá voda, nebo když se myčka již ohřála a byly otevřeny dveře myčky, dveře nejprve na několik minut nechte přivřeně a pak je zavřete.
Jinak mohou dveře myčky pod tlakem vyskočit.
- Znovu zapněte hlavní vypínač, k pokračování programu.

Změna programu

Poté, když jste zapnuli spotřebič, je v průběhu 2 min. možná změna programu. Pokud je poté ještě nutná změna programu, již zahájené programové kroky (např. mytí) se dokončí.
Nový indikovaný zbývající čas se skládá ze zbývajícího času předešlého programového úseku a zbývajícího času nově zvoleného programu.

Intenzivní sušení

Aktivací funkce „intenzivní sušení“ dosáhnete ve všech programech vyšší teploty při leštění a tím ještě lepšího výsledku při sušení nádobí. (Dbejte při vyšší teplotě na choulostivé nádobí.)

- Držte stisknuté programové tlačítko **A** a zapněte hlavní vypínač **1**.
- Obě tlačítka pusťte.
Na číselném ukazateli **3** svítí  (zapnuto) nebo  (vypnuto).
- Ke změně nastavení stiskněte programové tlačítko **A**.
- Vypněte hlavní vypínač **1**; nastavení zůstane zaprogramováno.

Přídavné funkce

* u některých modelů, lze nastavit tlačítky přídavných funkcí **5**.

Úspora času (VarioSpeed)*

S funkcí „úspora času“ může být zkrácen čas průběhu podle zvoleného mycího programu o 20 % až 50 %. Příslušná změna časového průběhu je uvedena v ukazateli zbývajícího času. K docílení optimálních výsledků mytí a sušení při zkráceném průběhu je zvýšena spotřeba vody a energie.

Poloviční náplň*

Pokud chcete mýt jen málo nádobí (na př. sklenice, šálky, talíře) můžete zapnout funkci „poloviční náplň“. U přídavné funkce „poloviční náplň“ ušetříte vodu, energii a čas. Při tomto mytí naplníte do zásobníku mycího prostředku jen o trochu méně mycího prostředku než je doporučeno u kompletního naplnění myčky

Údržba a ošetřování

Pravidelnou kontrolou a údržbou myčky předcházíte poruchám dřívě, než se projeví. Proto čas od času myčku pečlivě prohlédněte.

Pro udržení dokonalého vzhledu vnitřního prostoru myčky doporučujeme používat v časovém rozmezí 4 – 6 měsíců speciální čistič myčky (např. Calgonit).

Celkový stav myčky

– Zkontrolujte mycí prostor, zda v něm nejsou usazeniny tuků a vodního kamene.

Pokud se usazeniny objeví, pak:

– Zásobník mycího prostředku naplňte mycím prostředkem. Spusťte mycí program bez nádobí s nejvyšší mycí teplotou.

K čištění spotřebiče používejte jen speciální mycí prostředky pro čištění myček.

Čištění těsnění dveří:

– těsnění dveří otírejte pravidelně vlhkou utěrkou, abyste odstranili usazeniny.

K čištění nikdy nepoužívejte parní čistič. Výrobce v tomto případě neručí za případné následné škody.

Čelní stěnu a panel otírejte pravidelně vlhkou utěrkou; postačí voda a trocha mycího prostředku. Nepoužívejte houbičky s drsnou horní plochou a agresivní čisticí prostředky, obojí by mohly způsobit poškrábání povrchu spotřebiče.



Pozor

Nepoužívejte nikdy jiné čisticí prostředky pro domácnost obsahující chlór!

Ohrožení zdraví!

Speciální sůl a lešticí prostředek

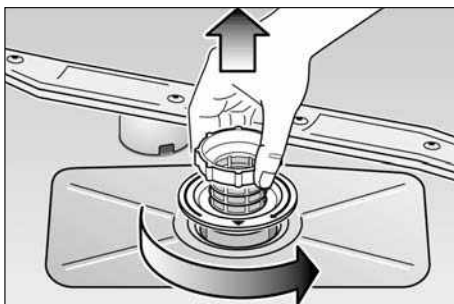
Kontrolujte ukazatel doplňování [6] a [7].

V případě potřeby sůl a/ nebo lešticí prostředek doplňte.

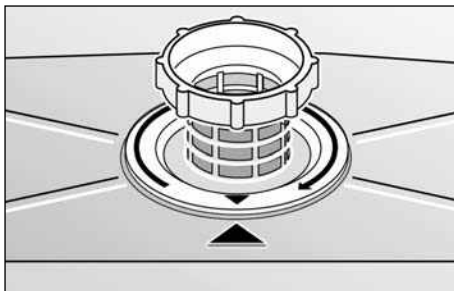
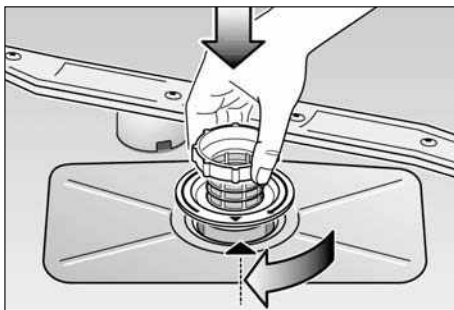
Sítka

Sítka [28] chrání vodní čerpadlo před velkými nečistotami z mycí vody. Tyto nečistoty mohou sítka případně zanesť.

- Po každém mytí zkontrolujte stav sítěk z hlediska nečistot.
- Uvolněte sítkový válec a sítka vyjměte. Sítka jsou pevně spojena a nelze je rozložit do jednotlivých dílů.
- Velké nečistoty odstraňte, sítka omyjte pod tekoucí vodou.



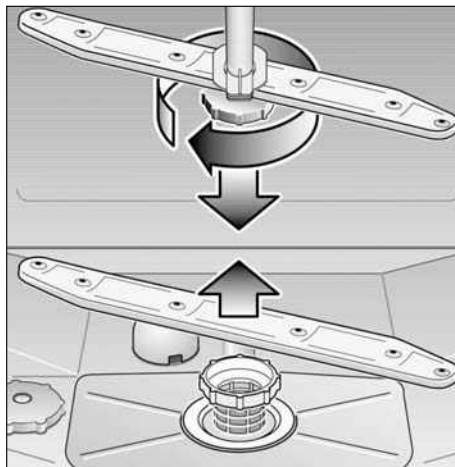
- Složení:
Systém sítěk nasadte a pevně jej zašroubujte sítkovým válcem.



Ostříkovací ramena

Vápník a nečistoty z mycí vody mohou blokovat trysky a ložiska ostříkovacích ramen [22] a [24].

- Kontrolujte výstupní trysky ostříkovacích ramen, zda nejsou ucpané zbytky jídel.
- Spodní ostříkovací rameno [24] v případě potřeby vytáhněte vzhůru.
- Horní ostříkovací rameno [22] odšroubujte.
- Ostříkovací ramena omyjte pod tekoucí vodou.
- Ostříkovací ramena znovu zaklapněte nebo pevně zašroubujte.



Ostříkovací ramena

Zjišťování závad

Drobné závady si odstraníte sami

Ze zkušenosti víme, že většinu drobných závad, které se při používání myčky objeví, jste schopni odstranit sami, aniž byste museli volat servisní službu. To Vám jednak ušetří peníze a jednak umožní rychlé uvedení myčky do provozu. Následující přehled Vám má pomoci nalézt příčiny vyskytujících se závad.

Závady

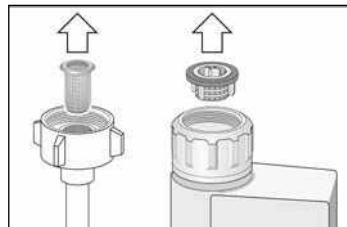


Pozor

Pamatujte: Opravy smí provádět jen odborník. Pokud je vyžadována výměna konstrukčního dílu dbejte na to, aby byly použity jen originální díly. Neodborné opravy nebo použití neoriginálních dílů mohou uživateli způsobit značné škody a nebezpečí.

... při zapnutí

- **Myčka se neuvede do provozu**
 - Nejsou v pořádku pojistky v domácnosti.
 - Není zasunuta zástrčka myčky do zásuvky.
 - Myčka není správně uzavřena.
 - Není otevřen vodovodní kohoutek.
 - Je ucpané sítko hadice přítoku vody. Myčku vypněte a vytáhněte zástrčku. Zavřete vodovodní kohoutek. Poté vyčistěte sítko, které se nachází na připojení Aqua-Stop resp. přítokové hadice. Nakonec obnovte připojení el. energie, otevřete vodovodní kohoutek a zapněte myčku.



Upozornění

Rohový vodovodní kohoutek prodáváný v ČR většinou obsahuje zpětný ventil, který může být při připojení zařízení Aqua-Stop zablokovan a z toho důvodu přístroj nenapouští vodu; pro správnou funkci je třeba zpětný ventil z kohoutku vyjmout.

... na myčce

- **Spodní nebo horní ostřikovací rameno se těžce otáčí**
 - Rameno je blokováno nádobím nebo zbytky jídla.
- **Kryt zásobníku mycího prostředku nelze uzavřít**
 - Zásobník je přeplněn.
 - Mechanismus je blokováno přilepenými zbytky mycího prostředku.
- **Kontrolky po startu blikají**
 - Nebyl zvolen žádný program.
- **Ukazatel „Kontrola přívodu vody“**
8 svítí
 - Zavřený vodovodní kohoutek.
 - Přerušený přívod vody.
 - Sítko na přítoku vody je ucpané.
 - Přítoková hadice je zalomená.
- **Zbytky mycího prostředku se po mytí lepí v zásobníku**
 - Zásobník byl při plnění vlhký. Mycí prostředek plňte jen do suchého zásobníku.

- **Ukazatel doplňování leštícího prostředku a/nebo soli nesvítí**
 - Ukazatel doplňování leštícího prostředku je vypnut. (viz kapitola auto 3in1)
 - Ukazatel doplňování soli je vypnut. (viz kapitola auto 3in1).
- **Po ukončení programu zůstává v myčce voda**
 - Odtoková hadice je ucpaná nebo přehnutá.
 - Čerpadlo použité vody je blokováno.
 - Sítky jsou ucpané.
 - Program ještě není ukončen. Vyčkejte konce programu. (Číselný ukazatel ukazuje 0)
 - Proveďte funkci „Reset“.
- **U spotřebičů určených pro vestavbu se špatně otvírají, resp. zavírají dveře**
 - Upevněný panel dveří nemá správnou hmotnost. Dodržujte hmotnost uvedenou v příloženém montážním návodu
 - Nesprávně nastavené pnutí pružin dveří. Proveďte nastavení podle kroku 26 z příloženého montážního návodu.

.. při mytí

- **Tvoří se příliš mnoho pěny**
 - Do zásobníku leštícího prostředku byl dán ruční mycí prostředek.
 - Rozlité leštící prostředky může při příštím mycím chodu zapříčinit nadměrnou tvorbu pěny, proto leštící prostředek vylitý mimo otěrete hadrem.
- **Myčka se v průběhu mytí zastaví**
 - Přerušen přívod elektrického proudu.
 - Přerušen přívod vody.
 - Proveďte funkci „RESET“.
- **Tlukot při mytí**
 - Ostříkovací rameno naráží na nádobí.

- **Klepání při mytí**
 - Nádobí není správně uloženo.
- **Tlukot plnicího ventilu**
 - Je způsoben instalací potrubí a nemá vliv na funkci myčky. Tlukot nelze odstranit.

... na nádobí


- **Na nádobí zůstávají přilepené zbytky jídla**
 - Nádobí bylo špatně uloženo a proud vody nezasáhl všechny plochy.
 - Přeplněný koš na nádobí.
 - Nádobí položeno přes sebe.
 - Naplněno málo mycího prostředku.
 - Zvolen příliš slabý mycí program.
 - Některý kus nádobí bránil ostříkovacímu rameni v otáčení.
 - Trysky ostříkovacího ramene jsou ucpány zbytky jídla.
 - Jsou ucpaná sítky.
 - Sítky jsou špatně nasazena.
 - Je zablokováno čerpadlo odtokové vody.
- **Na plastech se objevuje zabarvení**
 - Naplněno málo mycího prostředku.
- **Na nádobí částečně zůstávají bílé skvrny, sklenice jsou mléčné**
 - Naplněno málo mycího prostředku.
 - Nastaveno malé množství leštícího prostředku.
 - I když je použita velmi tvrdá voda, není naplněna speciální sůl.
 - Zařízení na změkčování vody je nastaveno na nízkou hodnotu.
 - Víko zásobníku soli je málo dotaženo.
 - Byl použit bezfosfátový mycí prostředek. Vyzkoušejte pro srovnání fosfátový.

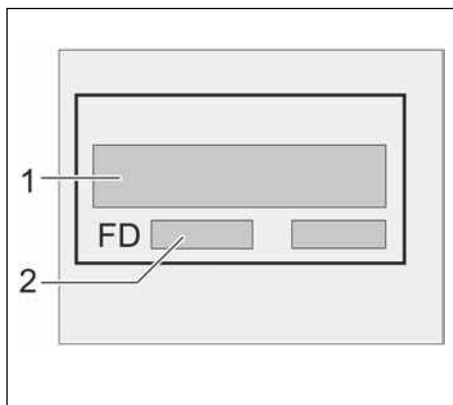
- **Nádobí není suché**
 - Zvolen program bez sušení.
 - Nastaveno malé množství leštícího prostředku.
 - Nádobí bylo brzy vyjmuto z myčky.
- **Sklenice jsou po umytí matné**
 - Nastaveno malé množství leštícího prostředku.
- **Skvrny od čaje a rtěnky nejsou dobře umyty**
 - Mycí prostředek má malý bělicí účinek.
 - Zvolena příliš nízká teplota mytí.
- **Stopy rzi na přístroích**
 - Přístroje nejsou dostatečně odolné vůči rzi.
 - Vysoký obsah soli v mycí vodě.
 - Není řádně uzavřeno víko zásobníku soli.
 - Při plnění soli bylo mnoho soli vysypáno.
- **Sklenice jsou neprůhledné a zabarvují se, povlak z nich nelze setřít**
 - Použit nevhodný mycí prostředek.
 - Sklenice nejsou vhodné pro mytí v myčce.
- **Na sklenicích a přístroích zůstává povlak a dostávají kovový nádech**
 - Nastavena příliš vysoká dávka leštícího prostředku.

Kdy volat servis

Pokud se Vám nepodaří závadu odstranit, zavolejte servisní službu.

Adresu nejbližší servisní služby najdete na obálce uvnitř návodu.

Při volání oznamte číslo myčky (1) a výrobní číslo FD (2), která jsou uvedena na výrobním štítku  na dveřích spotřebiče.



Pozor

Uvědomte si, prosím, že návštěvu technika servisu musíte v případě chybného ovládání spotřebiče nebo v případě některé zde uvedené závady i v průběhu garanční doby uhradit.

Upozornění

Upozornění pro srovnávací zkoušky

Podmínky pro srovnávací zkoušky jsou uvedeny na přiloženém letáku „Upozornění pro srovnávací zkoušky“.

Hodnoty spotřeby pro příslušné programy jsou uvedeny ve Stručném návodu.

Obecně

- Podstavné a integrované myčky, které jsou dodatečně instalovány jako samostatně stojící, musí být zabezpečeny proti převrácení.

Například přišroubovány ke stěně nebo umístěny pod spojitou pracovní desku, která je přišroubovaná k sousedním skříním.

Instalace

Pro řádný provoz musí být myčka odborně zapojena. Údaje pro přítok a odtok vody, jakož i parametry elektrické sítě musí odpovídat požadovaným kritériím, uvedeným v následujících informacích, nebo v montážních pokynech.

Při montáži dodržujte následující postup:

- Zkontrolujte myčku při dodání.
- Umístěte ji.
- Připojte k odpadu vody.
- Připojte k přívodu vody.
- Zapojte do elektrické sítě.

Dodání

Ve výrobě byly důkladně přezkoumány všechny funkce myčky. Po těchto zkouškách zůstaly malé skvrny od vody.

Tyto skvrny zmizí po prvním mytí.

Instalace na místo

Z montážního návodu zjistíte potřebné míry pro vestavbu. Pomocí nastavitelných noh postavte spotřebič do vodorovné polohy. Zajistěte stabilitu.

Montážní návod je přiložen u originálního návodu formou popisných obrázků.

Připojení k odpadu vody

Postupujte podle montážního návodu a podle potřeby namontujte sifón s odtokovým hrdlem. Hadici odtokové vody připojte přiloženými součástkami na odtokové hrdlo sifónu.

Dbejte na to, aby odtoková hadice nebyla zalomená, zmáčknutá nebo propletená.

(Dbejte na to, aby odtoku vody nezabráňoval žádný uzávěr!)

Řízení vody

Řízení vody připojte příloženými součástkami k vodovodnímu kohoutku dle montážního návodu. Dbejte na to, aby hadice řízení vody nebyla zalomená, zmáčknutá nebo propletená. Při výměně spotřebiče musí být pro připojení na zdroj vody vždy použita nová řídicí hadice, dosavadní řídicí hadice nesmí být znova použita.

Tlak vody:

Nejméně 0,05 MPa (0,5 bar), maximálně 1 MPa (10 bar).

Při vyšším tlaku vody musíte namontovat redukční tlakový ventil.

Potřebný přítok vody:

Minimálně 10 litrů za minutu.

Teplota vody:

Doporučujeme připojení na studenou vodu. V případě připojení na teplou vodu smí být maximální teplota přítokové vody 60 °C.


Připojení do elektrické sítě

Myčka může být připojena jen do sítě se střídacím proudem o napětí 230 V přes předpřipravenou zásuvku s uzemněním. Požadované jištění viz typový štítek [33].

Zásuvka musí být umístěna v blízkosti myčky a volně přístupná.

Změny na připojení může provádět jen odborník.

Při prodloužení připojovacího kabelu neodřezávejte zástrčku. Kabel může být vyměněn na zadní straně spotřebiče.

Při použití ochranného vypínače používejte jen typ se značkou . Jen tento vypínač odpovídá platným předpisům.

Demontáž

Zde je důležité dodržet správné pořadí úkonů: Nejdříve odpojte myčku od elektrické sítě.

- Vytáhněte zástrčku.
- Uzavřete řízení vody.
- Uvolněte přípojky pro odtok a přítok vody.
- Uvolněte šrouby pod pracovní deskou.
- Pokud je u myčky deskový podstavec, demontujte jej.
- Vytáhněte myčku a přitom opatrně vytáhněte hadici.

Přeprava

Myčku vyprázdněte. Volně pohyblivé části zajistěte. Přepravujte jen ve svislé poloze.

- Pokud nepřeprogramujete myčku ve svislé poloze, mohou zbytky vody zatéci do řídicího mechanismu a způsobit chybný průběh programů.
- Spotřebič je třeba vyprázdnit následovně:
 - Otevřít vodovodní kohoutek.
 - Zapnout hlavní vypínač.
 - Zvolit program **B**. Na číselném ukazateli se objeví trvání programu v minutách.
 - Zavřít dveře.
 - Vyčkat, až uběhnou cca 4 minuty.
 - Ukončit program současným stisknutím tlačítek **A** a **C**.
 - Číselný ukazatel ukáže **0**.
 - Po další minutě spotřebič vypnout.
 - Uzavřít vodovodní kohoutek.

Opatření proti zamrznutí

Je-li myčka umístěna v místech, kde může zamrznout (např. na chatě), musíte ji úplně vyprázdnit.

Uzavřete kohoutek, uvolněte přítokovou hadici a nechte vodu vytéci.

Likvidace

Upozornění k likvidaci

Starý spotřebič není bezcenným odpadem. Likvidací příznivou k životnímu prostředí mohou být znovu získány cenné suroviny.

U dosloužilého spotřebiče vytáhněte zástrčku. Přestříhňte přívodní kabel a odstraňte jej se zástrčkou.

Zničte uzávěr dveří a dětskou pojistku (pokud je). Tím zabráníte tomu, aby se hrající si děti uzavřely do spotřebiče a dostaly se do ohrožení života.

Nový spotřebič byl při dopravě k Vám chráněn obalem. Všechny použité obalové materiály jsou ekologicky nezávadné a recyklovatelné.

Pomozte, prosím, a obaly zlikvidujte s ohledem na životní prostředí.

Všechny plastové díly jsou označeny mezinárodním normovaným označením (např. >PS< polystyrol). Tím je při likvidaci spotřebiče možné třídění podle druhů jednotlivých odpadů v zájmu ekologické recyklace.

Nebezpečí udušení skládaným kartonem a fóliemi. Nenechte děti hrát si s obalem a jeho částmi.

O aktuálních způsobech likvidace se, prosím, informujte u Vašeho specializovaného prodejce nebo na Obecním úřadě.

Likvidace obalu

– Obalový materiál řádně zlikvidujte. Obal jeho části neponechávejte v dosahu dětí. Nebezpečí udušení skládaným kartonem a fóliemi.

- Vnitřní lepenka sestává převážně ze starého papíru.
- Formované díly z pěnového polystyrenu jsou zpevněny bez chlorovaných uhlovodíků (FCKW).
- Polyetylenové fólie (PE) se částečně skládají z druhotných materiálů.

- Dřevěné rámy (pokud jsou) jsou vyrobeny z odpadového dřeva a nejsou ošetřeny.
- Stahovací pásy (pokud jsou) jsou z polypropylenu (PP).

Likvidace dosloužilého spotřebiče

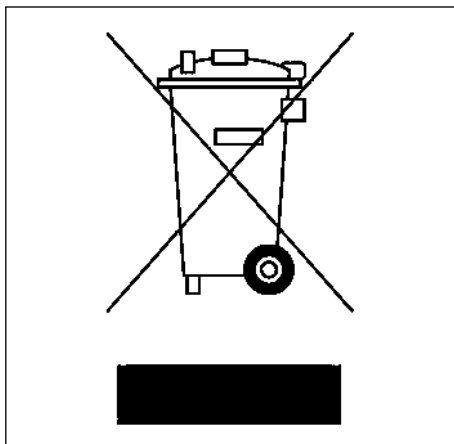
- Dosloužilý spotřebič ihned učiňte nepoužitelným, aby nedošlo k následným nehodám.
- Myčku odevzdejte k řádné likvidaci.



Varování:

Děti by se mohly do spotřebiče zavřít (nebezpečí udušení) nebo být vystaveny jinému nebezpečí.

Proto: Vytáhněte zástrčku, odstříhňte síťový kabel a odstraňte jej. Zámek dveří zničte, aby se dveře nedaly zavírat.



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/EG o nakládání s dosloužilými elektrickými a elektronickými spotřebiči WEEE (waste electrical and electronic equipment).

Tato směrnice stanovuje jednotný rámec pro zpětný odběr a recyklování použitých spotřebičů v zemích EU.

Ostříkovací hlava pro plechy na pečení

(není součástí spotřebiče)



Velké plechy, rošty nebo talíře s průměrem větším než 30 cm můžete mýt s využitím ostříkovací hlavy. Za tím účelem vyndejte horní koš a podle obrázku nasadte ostříkovací hlavu. Aby ostříkovací proud zasáhl všechny části, uspořádejte plechy podle vyobrazení (max. 4 plechy na pečení a 2 rošty).

Myčku nádobí provozujte vždy s horním košem nebo ostříkovací hlavou pro plechy na pečení!



Obchodní značka BSH:

Značka	BOSCH	
Prodejní označení	SGI 45N15 EU	
Třída energetické účinnosti (A... nízká spotřeba el. energie až G... vysoká spotřeba el. energie)	A	
„Normalizovaný“ cyklus	Eco 50 °C	
Spotřeba energie ¹⁾ kWh	1,05	
Třída účinnosti mytí (od A... vyšší do G... nižší)	A	
Třída účinnosti sušení (od A... vyšší do G... nižší)	A	
Počet sad nádobí	12	
Spotřeba vody l	13	
Doba trvání programu min.	140	
Odhadovaná roční spotřeba (220 normalizovaných cyklů) kWh	231	
	l	2 860
Hlučnost ²⁾ dB (re 1 pW)	49	

- ¹⁾ Spotřeba energie v kWh na standardní zkušební cyklus (připojení na studenou vodu). Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití spotřebiče.
- ²⁾ Hlučnost dle nové Evropské normy EN 60704-3.

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je I J dB (A), což představuje váženou hladinu akustického výkonu Lwa vzhledem k referenčnímu akustickému výkonu 1pW.

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění. Aktuální návod najdete na webových stránkách www.bosch-spotrebice.cz a www.siemens-spotrebice.cz.

Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,

dle § 13, odst.5 zákona č.22/97 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/97 Sb a nařízení vlády č.168/1997 Sb., 169/1997 Sb. a 177/1997 Sb. a příslušných nařízení vlády.

Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Záruční podmínky

Na tento uvedený výrobek je poskytována záruční lhůta 24 měsíců (ode dne prodeje).

Základním průkazem práv spotřebitele ve smyslu Občanského zákoníku je pořizovací doklad (paragon, faktura, leasingová smlouva ap.). Pokud byl při prodeji vydán záruční list, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Zejména v případech delší než zákonné záruční lhůty je proto záruční list jediným průkazným dokladem práv uživatele pro uznání prodloužené záruky. Ve vlastním zájmu ho proto uschovejte. Nedílnou součástí záručního listu je doklad o pořízení (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.) Pro případ prodloužené záruční lhůty z důvodu dříve provedených oprav je nutno předložit i opravní listy z těchto oprav.

Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu (musí obsahovat druh spotřebiče, typové označení, výrobní číslo, datum prodeje a označení prodávajícího v souladu s § 620 odst. 3 Občanského zákoníku). Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu spotřebitele zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.

Záruční oprava se vztahuje výhradně na závady, které vzniknou průkazně v době platné záruční lhůty, a to vadou materiálu nebo výrobní vadou. Takto vzniklé závady je oprávněn odstranit pouze autorizovaný servis. Uplatnit záruku může spotřebitel u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl spotřebič zakoupen. Zvolí-li spotřebitel jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Ze záručních oprav jsou vyloučeny zejména tyto případy:

- výrobek byl instalován nebo používán v rozporu s návodem k obsluze, příp. s návodem na montáž
- údaje na záručním listu nebo dokladu o zakoupení se liší od údajů na výrobním štítku spotřebiče
- při chybějícím nebo poškozeném výrobním štítku spotřebiče
- je-li výrobek používán k jinému než výrobcem stanovenému účelu - spotřebič je určen k používání v domácnosti.
- záruka neplatí, je-li výrobek používán k profesionálním nebo komerčním účelům
- mechanické poškození (závady vzniklé při přepravě)
- poškození vzniklá nepozorností, živelnou pohromou nebo jinými vnějšími vlivy (např. vyšším napětím v elektrorozvodné síti, extrémně tvrdou vodou apod.)
- neodborným zásahem, nepovolenými konstrukčními změnami nebo opravou provedenou neoprávněnou osobou
- běžná údržba nebo čištění, instalace, programování, kontrola parametrů výrobku
- opotřebením vzniklé používáním spotřebiče

Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem Aqua-Stop (patent fy BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody poskytneme náhradu soukromému spotřebiteli a to po celou dobu životnosti spotřebiče.

Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen vyplnit správně a úplně záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol a nevyplněný záruční list.

Spotřebič není určený pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými a nebo mentálními schopnostmi, a nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jim osoba zodpovědná za jejich bezpečnost neposkytne dohled a nebo je nepoučila o používání spotřebiče.

SEZNAM AUTORIZOVANÝCH SERVISŮ DOMÁCÍCH SPOTŘEBIČŮ BOSCH A SIEMENS

Firemní servis: BSH domácí spotřebiče, s.r.o., Pekařská 10b, 155 00 Praha 5

telefon: +420 251 095 546

fax: +420 251 095 559

Prodej náhradních dílů: BMK servis, Mahenova 2, 150 00 Praha 5

telefon: +420 800 231 231

e-mail: servis@bmksevis.cz

Sort.	Firma	Adresa		Telefon	Fax	e-mail	IČO
E	Aichlman	Lužná, V zahradách 613	270 51	313 537 759	313 537 759	elektro. aichlman@worldonline.cz	12536687
CH	Chlazení Szabó	Plzeň, Sokolovská105	323 15	377 522 063		chlazení.szabo@volny.cz	12464856
E	Elmot,v.o.s.	České Budějovice, Blahoslavova1	370 04	387 438 911	387 319 077	elmoctb@seznam.cz	15769615
E	Bekl,v.o.s.	Tábor, Bílkova 3011	390 00	381 256 300	381 256 300	bekl@cmail.cz	45022321
CH	Servis chlazení Kovář	Kardašova Řečice, Na štěpnici 565	378 21	384 382 242		kovar@telecom.cz	15795811
CH	Fiko servis chlazení	Mirovice, Nám.T.G. Masaryka37	398 06	382 274 492	382 274 492	kovar.milos@quick.cz	12895083
E+P	Opravy elektrospotřebičů	Pelhřimov, Svatovítské nám. 119	393 01	565 326 006	565 326 006	jan.hlozek@iol.cz	10296590
CH	Eduard Vodrážka	Most, Hraniční 433	435 00	476 708 767		kovon@atlas.cz	25482475
E+P	SVED,elektrotechn. družstvo	Liberec 10, Svermova 268	460 10	482 465 954	482 770 014	sved.servis@volny.cz	00029271
E	AZ Elektra, s.r.o.	Dobruška,Šubrtovo nám.46	518 01	494 622 461	494 620 252	azelektra@azelektra.cz	15040828
E	Federuk-PMS servis	Trutnov, Nové Dvory 66/11	541 01	499 816 091	499 816 091	vaciav. federuk.worldonline.cz	18889581
CH	EQUUS-Kordík	Lomnice n. Pop., Husovo n.102	512 51	481 671 676	481 671 195	equus.servis@wo.cz	13570251
E+P	P Bednaříková	Brno, Charbulova 73	618 00	548 530 004	548 533 993	petr.bednarik@seznam.cz	48857416
E+P	PIK - servis AP	Kroměříž, Hlávková 1884/15	767 01	573 331 965	573 331 965	petrprikryl@pikservis.cz	12728381
E+CH	SANO	Nový Jičín, Hobilíkova 15	740 01	556 702 804	556 707 517	sano@iol.cz	12650790
E+CH	Elektroservis	Opava 6, Bílovecká 146	747 06	553 734 350	553 734 350	mainuslumir@seznam.cz	13603957
CH	Servis chlazení Reimer	Holešov, Zlínská 928	769 01	573 398 344	573 398 344	info@chlazení-reimer.cz	12730009
CH	Opravy chladicího zařízení	Olomouc, Jungmanova 3	772 00	585 244 128	585 244 129	chlazení.rulisek@atlas.cz	13003020
E	Elektroservis Komárek	Olomouc, Dolní Novosadská 43	779 00	585 435 688	585 435 610	marcela. fraisova@seznam.cz	46613129
E+CH	Jiří Hradil	Krnov, Bartulovická 1	794 01	554 611 756	554 717 449	info@hrota-elektro.cz	10658734
E	Elektro Paneš	Roudnice n. L., Třída T. G. Masaryka 1084	413 01	416 831 564	416 831 564	elektro.panes@gmail.com	44239319
P	Juřina	Ostrava, Nad Porubkou 31 Areal Alpex	721 00	596 940 150		josef.jurina@seznam.cz	13594877
E	Pollet	Plzeň, Vřesinská 24	315 02	377 241 172	377 241 172	pollet@volny.cz	14690519
E+P	Martin Wlazlo MW	Ostrava 2, Žerotínova 3	702 00	595 136 057	595 136 058	info@elektroopravna.cz	42036984
E+P	Bosch servis centrum	Zlín, Nábřeží 596	760 01	577 211 029	577 522 062	bosch@boschservis.cz	49968505
CH	ARKTIS servis	Ostrava, Poděbradova 35	702 00	596 123 292		arktis@atlas.cz	15440607
P+CH	Němec	České Budějovice, Hrdějovice 9	373 61	387 220 918	387 220 860	nemec.chlazení@volny.cz	10273948
P	P.S.T.V. s.r.o.	České Budějovice, Nová 43	370 02	387 315 302		pstvstro@seznam.cz	63907194
E+P	Liška Jan - Thermospor - ELSO	Třebíč, Žďárského 214	674 01	568 848 400	568 840 790	info@elso-servis.cz	46181211
E	Vlček	Trutnov, Spojenecká 69/17	541 01	499 817 940		opravy.vlcek@volny.cz	63227258
E+P	Lupták	Havlíčkův Brod, Lidická 1043	580 01	569 421 559		luptak.milan@tiscali.cz	45584966
CH	Polar chlazení	Havlíčkův Brod, Havířská 307	580 01	569 421 791		polar@polarchlazení.cz	25276301
M.spot.	VAMAT	Trutnov, Vlčícká 306	541 02	499 733 385	499 733 385	opravy.vlcek@volny.cz	63227258
K	Caffe Idea - Blažek	Brno, Cacovická 66a	614 00	541 240 656	549 210 304	info@caffeidea.cz	61437743
CH	Farahheit servis	Brno, Kaštanova 210/12	620 00	548 210 358	548 534 147	farahheit.servis@seznam.cz	25528602
P	Plynocentrum Kratochvíl	H. Králové, Bohuslava Martinů 856	500 02	495 212 333		plynocentrumhk@volny.cz	11023147
P	Hartlová	Liberec 3, Barviřská 21	460 01	485 104 798		luciemachackova@iol.cz	65097955
E	Čepo-elektrocentrum	Ostrov n Ohří, Krušnohorská 1145	363 01	353 821 461			26318563
E	Martin Linhart	Hradec Králové, Bří Štefanů 876	500 03	495 406 311		linhartmartin@volny.cz	12974633
E+P	Irena Komárková	Plzeň, Slovanské údolí 31	318 00	377 387 406	377 387 057	servis-ap@volny.cz	66349516

Sort.	Firma	Adresa		Telefon	Fax	e-mail	IČO
E+P+CH	Karel Veselý	Znojmo, Gagarinova 39	669 02	515 246 788		elserviszn@tiscali.cz	14646951
E+CH	Jansta Martin	Kolín V., Tovární 17	280 00	321 723 670		janstovi@volny.cz	12562432
E	Kučera	Most, Topolová 1234	434 01	476 441 914	476 441 914	serviskucera@seznam.cz	72698403
E+P	Jan Havel elektroservis	Turnov, Krajčívova 491	511 01	481 322 002		servis@elservishavel.cz	13237233
E	Milan Bubla	Karlovy Vary, Plzeňská 59	360 01	353 221 018		bu-bu-servis@volny.cz	11392959
E	Radomír Zaňka	Kladno, Hajnova 178	227 04	312 240 277		elektrozanka@seznam.cz	44711255
CH	EMZET-Fr.Plachý	Chýnov, Gabrielovo nám.460	391 55	381 297 016		firma@plachy-emzet.cz	25169505
P	Jiří Čechura	Město Touškov, Čemínská 219	330 33	377 922 589		elektrocechura@quick.cz	10389261
CH	A-Z Thermo s.r.o.	Pardubice, J.Palacha 1239	530 00	466 330 311	466 330 800	thermo_pce@volny.cz	00529737
E	Pavel Kubát	Přibyslav, Nerudova 660	582 22	569 421 559		eletroservis.kubat@email.cz	13210289
E	ELEKTRO Jankovský s.r.o.	Blatná, Nám. Míru 204	388 01	383 422 554	383 423 438	elektro@jankovsky.cz	26035405
E+CH	A PROFÍ servis s.r.o.	Benátky n. Jizerou, Pražská 83	294 71	326 363 914		aprofiservis@seznam.cz	27362914
E+P+CH	ELEKTROSERVIS Koláček s.r.o.	Česká Ves, Polní 20	790 81	584 428 208		elektro.kolacek@centrum.cz	26871611
E+P+CH	WH servis	Liberec, Jamí 645/10	460 10	485 110 220		wh-servis@volny.cz	27291430
E	Florus servis	Břeclav, Na Zvolenci 19	690 03	519 323 943	519 372 183	martinflorus@seznam.cz	16355318
E+P	ELEKTRO Treflík s.r.o.	Dubňany, Malá Strana 286	696 03	518 365 157	518 365 157	treflik@wo.cz	27713377
CH	Chladicí spol. CZ s.r.o.	Karlovy Vary - Sedlec, Rosnická 118	360 10	353 225 432	353 225 432	chladicispolecnost@volny.cz	26409925
CH	Jan Svoboda	Hodonín, Rybářská 47	695 01	518 351 175		servis.chlazení@seznam.cz	13680421
E+P	Stanislav Svoboda E.P.SERVIS	Svitavy, Kpt. Jaroše 4	568 02	461 533 769		epservis@mybox.cz	11102144
E+P	Alpha obchod&atelier s.r.o.	Lanškroun, Purkyňova 101	563 01	465 320 298		martina.hruaba@alphaobchod.cz	27498719
E	Jan Škaloud	Pardubice, 17. listopadu 360	532 02	602 405 453		jsk@jibosch.cz	68222904
P	Milan Hrubant	Praha 3, Laubova 1689/4	130 00	222 726 834		obchod@kovoservis-plyn.cz	13815334
CH	Miloslav Juška	Nový Bor, Žižkova 716	473 01	487 726 404		chlazení_juska@volny.cz	12034967
E	Servis Černý s.r.o.	Broumov, Mírové nám.99	550 01	491 522 881	491 524 515	sc.servis@tiscali.cz	25866494
E+P	VÍKI s.r.o.	Jihlava, Majakovského 8	586 01	567 303 546	567 303 546	viki.servis@iol.cz	18198791
E	Kosek elektro a.s.	Nové Město n.Metují, Komenského 1	549 01	603 210 334	491 471 473	ludvik.tomas@bluetone.cz	25275488
E+P	Flekáč Ladislav	Karlovy Vary, Vítězná 83	360 09	777 965 881		flekaclada@o2active.cz	73448311
CH	Bartoš Bohumil	Velichovky, Nová čtvrť 110	552 11	602 415 637	491 880 129	bohumil.bartos@quick.cz	11161981
E+P	PIKSERVIS spol. s.r.o.	Kroměříž, Brandlova 1714	767 01	573 335 615		petrprikryl@pikservis.cz	26240025
E+P+CH	Bačina servis	Ústí nad Labem, Horova 9	400 01	472 734 300		info@biservis.cz	13328697
E+P+CH	Vrcek Ivo - ELZIM	Jičín, Hradecká 1249	506 01	493 524 400	604 287 736	elzim@elzim.cz	12978841
E	Marek Pollet	Plzeň, Vřesinská 24	315 02	377 241 172	377 241 172	pollet@volny.cz	63543672
E+P	Jiří Adamec elektroservis	Litoměřice, Liškova 46	412 01	416 732 228	416 732 228	adamec.elektroservis@seznam.cz	12791831
CH	Milan Juránek	Náchod, Kostecká 1830	547 01	491 427 680		milan.juranek@cmail.cz	11592915

E - elektro

P - plyn

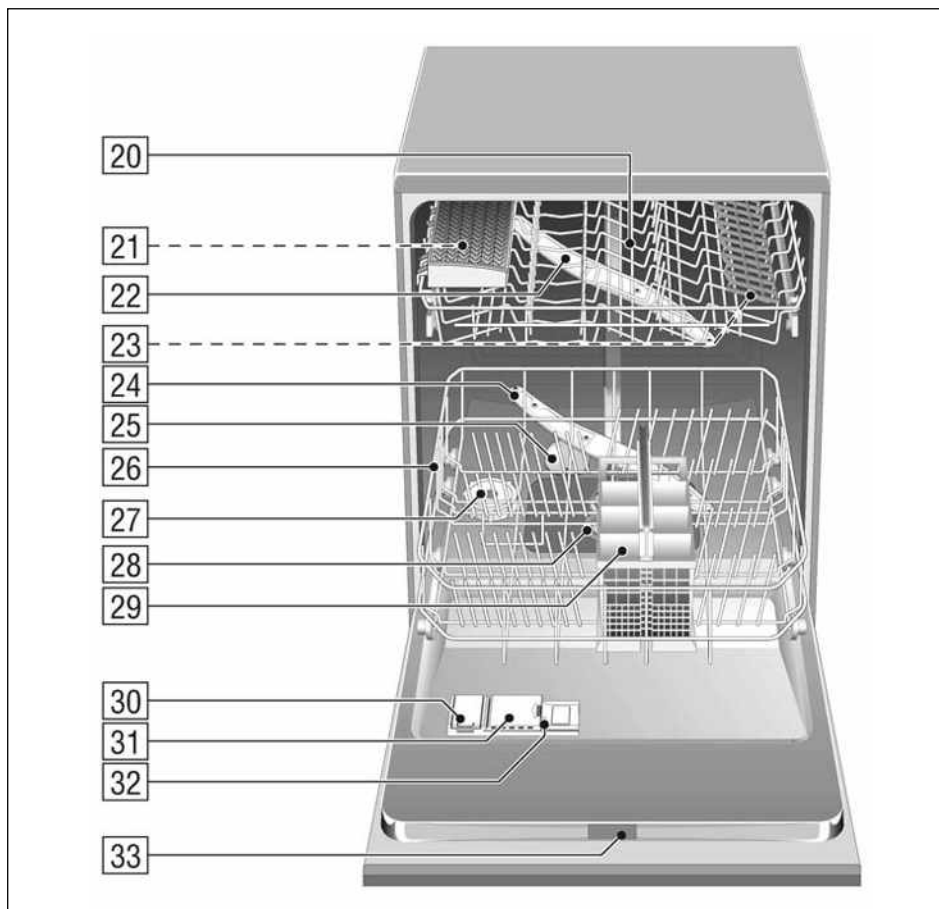
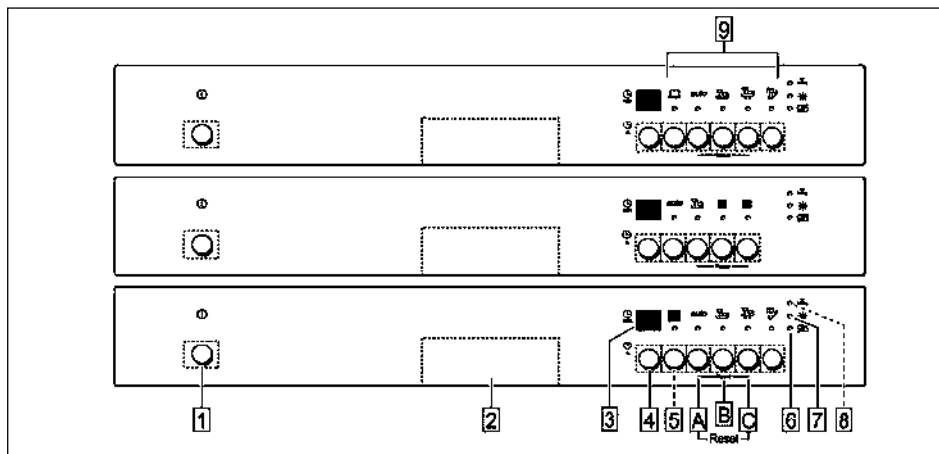
CH - chlazení

K - kávovary

S výhledou průběžných změn, aktuální seznam servisů najdete na webových stránkách www.bosch-spotrevice.cz a www.siemens-spotrevice.cz.

Návod na obsluhu

SGI 45N15 EU



Obsah

Bezpečnostné pokyny	4
Zoznámenie sa s umývačkou	6
Zariadenie na zmäkčovanie vody	7
Plnenie špeciálnej soli	8
Plnenie leštiaceho prostriedku	9
Riad.....	10
Čistiaci prostriedok auto 3in1	14
Prehľad programov	16
Umývanie riadu.....	17
Prídavné funkcie.....	18
Ošetrovanie a údržba	19
Zisťovanie porúch	21
Kedy volať servis	23
Upozornenie.....	24
Inštalácia	24
Likvidácia	26

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornenia.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 49 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1pW.

AQUA-STOP-ZÁRUKA

(neplatí pri spotrebičoch bez Aqua-Stop)

Dodatočne k záručným podmienkam obchodníka vyplývajúcich z kúpnej zmluvy a k záruke na náš spotrebič poskytujeme dodatočnú náhradu pri nasledujúcich podmienkach:

1. Ak vzniknú škody vodou spôsobené chybou nášho systému Aqua-Stop, poskytneme náhradu škôd súkromnému spotrebiteľovi.
2. Táto záruka platí po celú dobu životnosti spotrebiča.
3. Predpokladom uplatnenia záruky je, že spotrebič s Aqua-Stopom bol odborné a náležitým spôsobom podľa nášho návodu nainštalovaný a pripojený. „Toto zahŕňa tiež odborné namontované predĺženie Aqua-Stop (originálne príslušenstvo).“ Naša záruka sa nevzťahuje na chybné privody, alebo armatúry, až na pripojenie Aqua-Stopu na vodovodný kohútik.
4. V zásade nemusíte spotrebiče s Aqua-Stopom počas prevádzky kontrolovať, alebo po ukončení prevádzky istiť zatvorením vodovodného kohútika. Iba v prípade Vašej dlhšej neprítomnosti v domácnosti, napr. pri dovolenke, odporúčame vodovodný kohútik zatvoriť.

Bezpečnostné pokyny

Pri dodaní umývačky

- Ihneď po dodaní skontrolujte obal a umývačku, či nevznikli škody pri preprave. Ak je umývačka poškodená, nesprevádzkujte ju. Čo najskôr sa spojte s dodávateľom.
- Obalový materiál riadne zlikvidujte.

Inštalácia

- Pri inštalácii a pripojení sa riadťte montážnym návodom, ktorý je vo forme obrázkov.
- Pri inštalácii musí byť umývačka odpojená od elektrickej siete.
- Skontrolujte, či uzemnenie elektriny vašej domácnosti vyhovuje predpisom.
- Parametre elektrickej siete musia vyhovovať údajom uvedeným na typovom štítku umývačky.
- Podstavné, alebo integrovateľné umývačky inštalujte len pod spojitú pracovnú dosku, ktoré sú zoskrutkované s vedľajšími skrinkami, aby bola zaistená stabilita.
- Po inštalácii umývačky musia byť jej zástrčka a Aqua-Stop voľne prístupné.
- Pri niektorých modeloch:
V plastovom púzdre vodovodnej prípojky (Aqua-Stop) je elektrický ventil, v prítokovej hadici je elektrické vedenie. Preto neprerezávajte hadicu a púzdro neponárajte do vody.



Varovanie:

Ak spotrebič nestojí vo výklenku a tým je prístupná postranná stena, musí byť oblasť závesu na dverách z bezpečnostných dôvodov zo strany zakrytá (nebezpečenstvo poranenia).

Kryt obdržite ako zvláštne príslušenstvo v servise, alebo v špecializovanom obchode.

V bežnej prevádzke



Varovanie:

Nože a iné predmety s ostrými hrotmi musia byť v koši na riad uložené hrotmi dole, alebo vo vodorovnej polohe v koši na riad.

- Umývačku používajte len v domácnosti a iba na umývanie kuchynského riadu.
- Nesadajte si a nestúpajte na otvorené dvere umývačky. Umývačka by sa mohla prevrátiť.
- Uvedomte si, pri samostatne stojacich spotrebičoch, že pri preplnených košoch sa môže umývačka prevrátiť.
- Voda v umývacom priestore nie je pitná.
- Do umývacieho priestoru nedávajte žiadne rozpúšťadlá. Nebezpečenstvo explózie.
- V priebehu programu otvárajte dvere umývačky opatrne, voda môže vystrieknuť.
- Umývačka by mala byť otváraná len krátko pri vkladaní a vyberaní riadu, aby nedošlo k zraneniu napr. potknutím.
- Dbajte na pokyny k bezpečnosti a obsluhu na obaloch čistiacich a leštiacich prostriedkov.

Ak sú v domácnosti deti

- Využite, ak je k dispozícii, detskú poistku. Príslušný popis nájdete na zadných stranách.
- Nedovoľte sa malým deťom hrať s umývačkou, alebo v nej umývať riad.
- Prostriedky na leštenie a umývanie pred deťmi uschovajte. Teto prostriedky môžu spôsobiť poleptanie v ústach, hrtane alebo očiach alebo spôsobiť udusenie.
- K otvorenej umývačke deti nepúšťajte, mohli by v nej ešte byť zvyšky prostriedku na umývanie.
- Ak je spotrebič zabudovaný vo vyššej polohe, dávajte pri otváraní a zatváraní dvierok pozor na to, aby neboli deti medzi dvierkami spotrebiča a nižšie sa nachádzajúcou skrinkou.

Detská poistka (zablokovanie tlačidiel)

Váš spotrebič môžete zaistiť proti neúmyselnému zapnutiu (napr. nesprávna obsluha deťmi).

Aktivácia zablokovania tlačidiel:

- Nastavte požadovaný program.
- Držte stlačené tlačidlo **B** cca. 4 sekundy, pokiaľ sa nezobrazí **LL** na číselnom ukazovateli.

Ak bude počas priebehu programu niektoré tlačidlo stlačené, zobrazí sa **LL** na číselnom ukazovateli. Prerušenie programu (reset) je možné.

Deaktivovanie zablokovania tlačidiel.

- Držte stlačené programové tlačidlo **B** cca. 4 sekundy, pokiaľ nezhasne **LL**.

S ukončením programu (**B** na číselnom ukazovateli) je zablokovanie tlačidiel deaktivované. Pri výpadku elektrickej energie zostane zablokovanie tlačidiel aktívne. Pri každom novom spustení programu sa musí blokovanie opäť aktivovať.

Prípadné poruchy

- Umývačku môže opravovať a vykonávať v nej zásahy len odborník. Pri opravách a zásahoch musí byť umývačka odpojená od elektrickej siete. Vypnite istič, alebo vytiahnite zástrčku. Vyťahujte vždy za zástrčku, nie za kábel. Uzatvorte vodovodný kohútik.

Pri likvidácii

- Spotrebič, ktorý doslúžil ihneď znehodnoťte, aby nedošlo k následným nehodám.
- Umývačku odovzdajte na riadnu likvidáciu.



Varovanie:

Deti by sa mohli do spotrebiča zatvoriť (nebezpečenstvo udusenía), alebo byť vystavené inému nebezpečenstvu.

Preto: Vytiahnite zástrčku, odstrihnite sieťový kábel a odstráňte ho. Zámku dverí a detskú poistku (ak je k dispozícii) zničte aby sa sa dvere nedali zatvárať.

Pred prvým umývaním

Pred distribúciou z výroby bol váš spotrebič skontrolovaný. Na odstránenie zvyškov vody umývajte prvýkrát bez riadu na najvyššej teplote.

Naplňte špeciálnu soľ, leštiaci prostriedok a čistiaci prostriedok do plniacich otvorov.

Zoznámenie sa s umývačkou

Vyobrazenie ovládacieho panela a vnútorného priestoru umývačky je na prednej stránke Návodu na obsluhu. Na jednotlivé pozície je odkazované v texte.

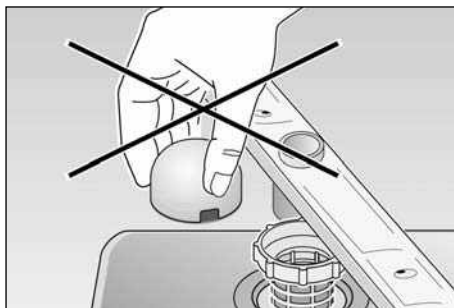
Ovládací panel

- 1 Hlavný vypínač
- 2 Otváranie dverí
- 3 Numerický ukazovateľ/ukazovateľ priebehu programu
- 4 Časová predvoľba
- 5 Prídavné funkcie („1/2 náplň“)
- 6 Ukazovateľ dopĺňania soli
- 7 Ukazovateľ dopĺňania leštiaceho prostriedku
- 8 Ukazovateľ „Kontrola prívodu vody“
- 9 Programové tlačidlá

Vnútorný priestor umývačky

- 20 Horný kôš na riad s etažérom
- 21 Prídavný kôš na príbory pre horný kôš
- 22 Horné ostrekovacie rameno
- 23 Etažér
- 24 Dolné ostrekovacie rameno
- 25 Plavák*
- 26 Dolný kôš na riad
- 27 Zásobník špeciálnej soli
- 28 Sitká
- 29 Kôš na príbory
- 30 Zásobník leštiaceho prostriedku
- 31 Zásobník čistiacieho prostriedku
- 32 Páčka zatváracieho mechanizmu
- 33 Typový štítok

*Plavák zaisťuje, aby sa do vnútorného priestoru umývačky nenapúšťalo veľmi veľa vody. Jeho údržbu príp. montáž a demontáž môže vykonávať len servis.



Na prvé umývanie zakúpte

- špeciálnu soľ (len pri zodpovedajúcej tvrdosti vody, viď návod)
- prostriedok na umývanie
- leštiaci prostriedok.

Použite výhradne výrobky, ktoré sú vhodné pre umývačky riadu.

Zariadenie na zmäkčovanie vody

Pre účinné umývanie je potrebná mäkká voda, to znamená voda s nízkym obsahom vápnika, inak by sa na riade a vo vnútri umývačky vytváral vodný kameň. Voda z vodovodného potrubia, ktorá presahuje daný stupeň tvrdosti, musí byť pre prevádzku umývania zmäkčená, teda zbavená vápnika.

To sa dosiahne pomocou špeciálnej soli v zmäkčovacom zariadení umývačky. Nastavenia a potrebné množstvo soli závisia od stupňa tvrdosti vody z vodovodu.

Nastavenie zariadenia na zmäkčovanie vody

- Zistite si stupeň tvrdosti vody u vodárenského podniku alebo servisnej služby.
- Hodnotu nastavenia zistíte z tabuľky tvrdosti vody.

Tabuľka tvrdosti vody

Hodnota tvrdosti vody °dH	Stupeň tvrdosti	mmol/l	Nastavená hodnota na stupnici
0 - 6	I	0 -1,1	00
7 - 8	II	1,2-1,4	01
9 -10	II	1,5-1,8	02
11-12	II	1,9-2,1	03
13-16	II+III	2,2-2,9	04
17-21	III	3,0-3,7	05
22-30	IV	3,8-5,4	06
31-50	IV	5,5-8,9	07

- Držte stlačené programové tlačidlo **B** a zapnite hlavný vypínač **1**, potom tlačidlá pustite.

Bliká svetelný ukazovateľ tlačidla **B** a v numerickom ukazovateli hodnota 4, nastavená vo výrobnom závode.

Pre zmenu nastavení:

Stlačte programové tlačidlo **B**.

S každým stlačením tlačidla sa nastavovacia hodnota zvýši o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota 7, vráti sa ukazovateľ späť na 0.

- Vypnite hlavný vypínač **1**. Nastavená hodnota je naprogramovaná v spotrebiči.

Pre regeneráciu zmäkčovacieho zariadenia je potrebná voda. Spotreba vody pre umývací chod sa tak zvýši podľa nastavenia tvrdosti vody až o 4 litre.



Dôležité upozornenie:

V oblastiach s extrémne tvrdou vodou (dH > 21) odporúča výrobca zaistiť zmäkčovanie vody technickým zariadením, napr. ionizátorom vody. Používanie chemických zmäkčovadiel nemusí byť dostatočné. Aj pri použití technického zariadenia je však nutné aj naďalej používať chemické prípravky na zmäkčovanie vody.

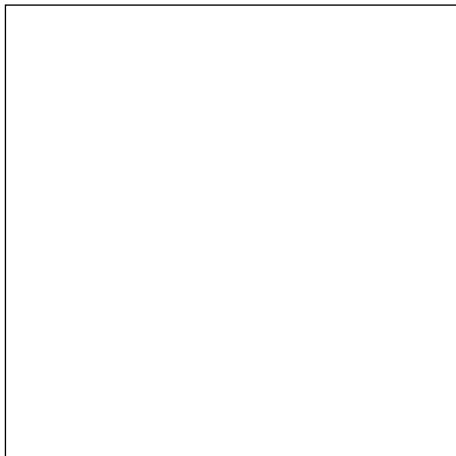
V prípade, že nebude nadmerná tvrdosť vody odstránená, môže dôjsť k poškodeniu niektorých častí spotrebiča (čerpadla, výhrevného telesa, ložiska atď.). Na poškodenie tohto druhu sa záruka nevzťahuje.

Vo vlastnom záujme preto dodržiavajte uvedené odporúčanie.

Plnenie špeciálnej soli

Doplňovanie soli **musí** prebiehať bezprostredne pred zapnutím umývačky, aby sa zabránilo korózii. Tým dosiahnete to, že vytečený roztok soli sa ihneď zriedi a je vyplavený a nedôjde ku korózii umývačky.

- Otvorte skrutkovací uzáver zásobníka [27].
- Pred prvým použitím umývačky musíte do zásobníka soli naliať cca 1 liter vody.
- Potom nasypete toľko soli (**nie kuchynskú soľ**), kým je zásobník plný (max. 1,5 kg). Keď naplníte soľ, je voda vytlačená a odtečie.



Ukazovateľ doplnenia soli [6] na paneli sa najskôr rozsvieti. Zhasne po určitom čase, keď sa vytvorí dostatočná koncentrácia soli.

Pri hodnote nastavenia [] sa nemusí plniť soľ, pretože sa taktiež nespotrebováva. Ukazovateľ náplne soli je odpojený. Pri hodnotách 1 až 7 musí byť soľ naplnená.



Varovanie

Prostriedok na umývanie nikdy nedávajte do zásobníka špeciálnej soli. Zničili by ste zmäkčovacie zariadenie.

Ukazovateľ doplnovania soli

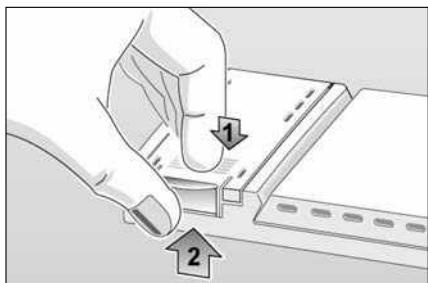
Soľ je nutné doplniť bezprostredne pred ďalším umývaním, keď sa na paneli rozsvieti ukazovateľ doplnovania soli [6].

Podľa početnosti umývania a nastavenia stupňa tvrdosti na spotrebiči môže trvať niekoľko mesiacov, kým bude nutné doplniť regeneračnú soľ.

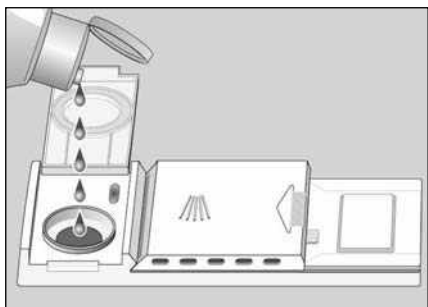
Plnenie leštiaceho prostriedku

Leštiaci prostriedok sa v umývačke používa na leštenie skla a na odstraňovanie škvŕn z riadu.

- Vyklopte veko zásobníka leštiaceho prostriedku **30**. Pritom stlačte značku (1 ↓) na veku a súčasne zdvihnite za obslužnú pätku (2 ↑).



- Opatrne naplňte prostriedok na leštenie až tesne pod okraj plniaceho otvoru



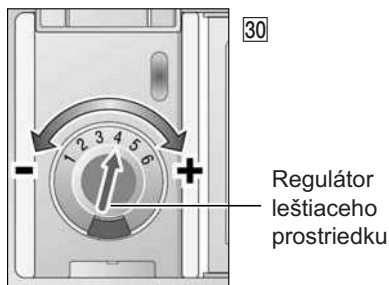
- Veko uzatvorte, kým počuteľne nezaklapne.

Rozliaty leštiaci prostriedok môže pri ďalšom umývaní spôsobiť nadmernú tvorbu peny, preto rozliaty leštiaci prostriedok odstráňte utierkou.

Nastavenie pre dopĺňanie množstva leštiaceho prostriedku

Množstvo dopĺňovania leštiaceho prostriedku je plynule nastaviteľné. Regulátor leštiaceho prostriedku je vo výrobe nastavený na hodnotu 4.

Pozíciu regulátora leštiaceho prostriedku zmeňte len vtedy, keď sa na riade vytvára povlak (otočte smerom -), alebo zostávajú škvŕny od vody (otočte smerom +).



Ukazovateľ dopĺňovania leštiaceho prostriedku

Ak ukazovateľ dopĺňania leštiaceho prostriedku **7** na paneli svieti, je potrebné doplniť leštiaci prostriedok.

Pri použití čistiacich prostriedkov s integrovaným leštiacim prostriedkom môže byť ukazovateľ doplnenia leštidla vypnutý (pozri Vypnutie a zapnutie ukazovateľa leštiaceho prostriedku v kapitole „auto 3in“).

Riad

V umývačke neumývajte:

- Prístroje a riad, ktorých diely sú z dreva.
- Vhodné nie sú ani poháre a vázy s jemnou dekoráciou, alebo nenahraditeľné starožitnosti. Taký riad nebol vyrobený na umývanie v umývačkách.
- Riad znečistený popolom, voskom, mastiacim olejom, alebo farbou.
- Nevhodné sú tiež časti riadu z plastu citlivé na horúcu vodu.
- Savé materiály, ako sú čistiace špongie a utierky.
- Riad z medi a cínu.

Tiež hliníková, alebo strieborná dekorácia na skle môže zmeniť farbu, alebo vyblednúť. Niektoré druhy skla (napr. krištál) sa môžu po viacerých umytiach zakaliť.

Odporúčanie:

Kupujte iba riad, pri ktorom je potvrdená vhodnosť pre umývanie v umývačke.

Poškodenie skla a riadu

Príčiny:

- Druh skla a postup pri jeho výrobe.
- Chemické zloženie čistiaceho prostriedku.
- Teplota vody a doba trvania programu umývačky.

Odporúčanie:

- Používajte sklo a porcelán, označené výrobcom ako vhodné na umývanie v umývačke.
- Používajte prostriedok na umývanie, ktorý je výrobcom označený ako šetrný k riadu. Informujte sa u výrobcu prostriedku na umývanie.
- Voľte programy s najkratšou dobou trvania programu.
- Aby ste zabránili poškodeniu, vyberte čo najskôr po ukončení programu sklo a prístroje z umývačky.

Uloženie riadu

- Veľké zvyšky jedla z riadu odstráňte. Oplachovanie pod tečúcou vodu pred umývaním v umývačke nie je potrebné.
- Riad ukladajte nasledovne:
 - šálky, poháre, hrnce a pod. ukladajte dnom nahor,
 - vypuklý riad, alebo s prehĺbením ukladajte šikmo, aby voda mohla odtiecť,
 - riad musí pevne stáť a nesmie sa kývať,
 - riad nesmie brániť otáčaniu obidvoch ostrekovacích ramien.

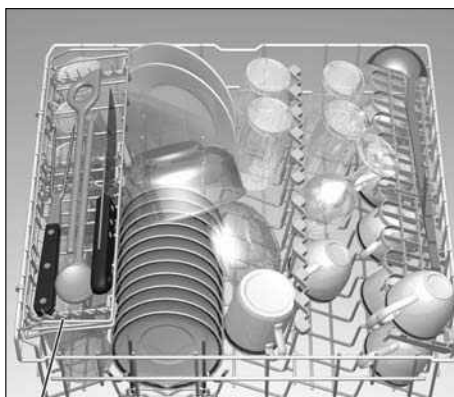
Veľmi malé kusy riadu v umývačke neumývajte, ľahko by mohli vypadnúť z košov.

Vyberanie riadu

Aby ste zabránili tomu, aby kvapky vody padali z horného koša na riad v dolnom koši, odporúčame najskôr vybrať riad z dolného koša a potom z horného koša.

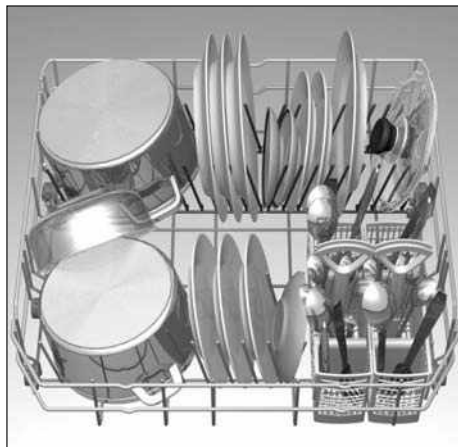
Šálky a poháre

Horný koš na riad 20.



Hrnce

Dolný kôš na riad [26](#).



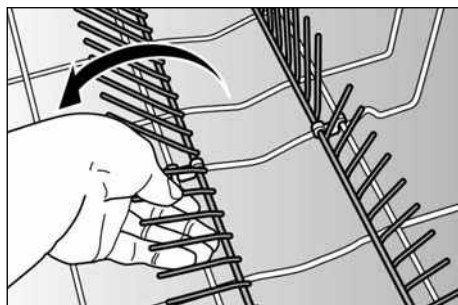
Príbory

Príbory vkladajte neroztriedené jedálnou plochou nahor. Prúd vody sa tak lepšie dostane k jednotlivým príborom.

Aby ste sa vyhli nebezpečenstvu poranenia, kladte dlhé a špicaté predmety a nože na etažér (pri niektorých modeloch), alebo na etažér nožov (možné zakúpiť ako príslušenstvo).

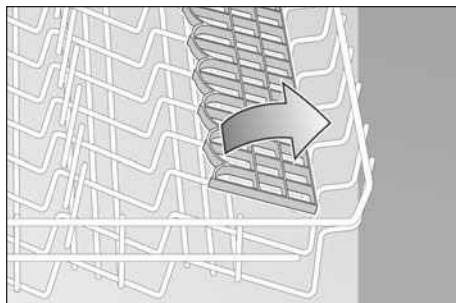
Sklopné stojany

Stojany sú sklopné pre lepšie umiestnenie hrncov, misiek a pohárov.



Etažér

Poháre na stopke a vysoké poháre opierajte o okraj etažéra (nie o iný riad).



Dlhé kusy, servírovacie a šalátové príbory, naberačky, alebo kuchynské nože ukladajte tak, aby nebránili v otáčaní ostrekovacím ramenám. Etažér môžete vyklápať podľa potreby.

Zmena výšky koša

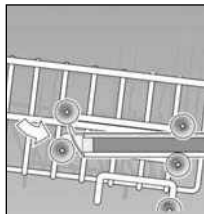
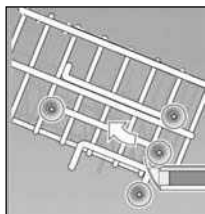
Horný kôš na riad môže byť podľa potreby nastavený do výšky, aby bolo buď v hornom alebo dolnom koši viac miesta pre vysoké diely riadu.

Výška spotrebiča. [cm]	81	86
max. r. v cm horný	20/25*	20/25*
max. r. v cm dolný	30/25*	34/29*

Vždy podľa tvaru horného koša Vášho modelu zvolte si jeden z dvoch nasledujúcich postupov:

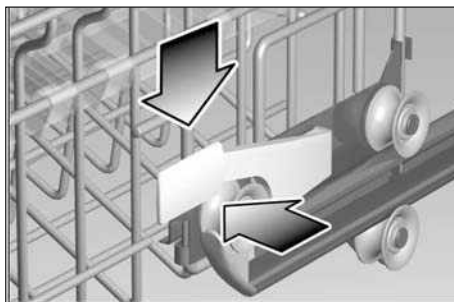
Horný kôš na riad s hornými a dolnými párami koliesok

- Horný kôš vytiahnite.
- Vyberte horný kôš a zaveste ho na na horné resp. dolné koliesko.



Horný kôš s postrannými páčkami (Rackmatic)

- Horný kôš vytiahnite.
- Na jeho **zniženie** stlačte po sebe obidve páčky vľavo aj vpravo na vonkajšej strane koša dovnútra. Pritom vždy rukou pridržte kôš zo strany na hornom okraji. Tak zabránite tomu, aby kôš spadol zadnou stranou dolu.



- Na **nadvinutie** uchopte kôš zo strany na hornom okraji a nadvihnite ho hore.
- Predtým ako kôš opäť zasuniete, uistite sa, že na obidvoch stranách leží v rovnakej výške. V opačnom prípade nie je možné dverka umývačky zatvoriť a horné ostrekovacie rameno nie je pripojené k obehu vody.

Čistiaci prostriedok

V umývačke používajte bežne predávané tekuté alebo práškové značkové čistiace prostriedky pre umývačky príp. TABS (nepoužívajte prostriedky na ručné umývanie!).

Pri používaní čistiacich prostriedkov neobsahujúcich fosforečnany a pri tvrdej vode sa môže na riade a stenách umývačky objaviť biela usadenina.

Tej sa dá vyhnúť väčšou dávkou čistiaceho prostriedku. Či je čistiaci prostriedok vhodný pre striebro nájdete na obale čistiaceho prostriedku.

S ďalšími otázkami sa obráťte na výrobcu čistiacich prostriedkov.

Zásobník čistiaceho prostriedku s dávkovaním

Označenie dávok v zásobníku Vám pomôže naplniť správne množstvo čistiaceho prostriedku.

spodná ryska	15 ml
stredná ryska	25 ml
plný zásobník	40 ml

Ak by zásobník čistiaceho prostriedku **31** zostal uzatvorený, stlačením páčky zatváracieho mechanizmu **32** ho otvorte.

Plnenie čistiaceho prostriedku

- Naplňte zásobník **31** čistiacim prostriedkom. Pre správne dávkovanie venujte pozornosť údajom výrobcu na obale čistiaceho prostriedku.



Upozornenie

Vplyvom rozdielneho správania sa umývacích tabliet pre rozpúšťanie sa nemôže niekedy pri krátkom programe rozvinúť úplne čistiaca sila. Pre tieto programy sú vhodnejšie práškové umývacie prostriedky.

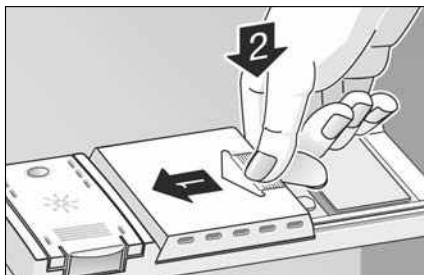
Pri programe „Intenzívny“ (pri niektorých modeloch) stačí dávka 1 tablety. Pri použití práškového čistiaceho prostriedku môžete prispieť dodatočne trochu čistiaceho prostriedku na vnútro dverí spotrebiča.



Ako usporiť

Ak je riad málo znečistený, postačí spravidla o niečo menšie množstvo čistiaceho prostriedku, ako je uvedené.

- Uzatvorte veko zásobníka umývacieho prostriedku. Pritom (1) zasuňte veko komory a (2) na konci ľahko stlačte, pokým nebudete počuť zaklapnutie.



- Pri použití prostriedku TABS umiestnite prosím TABS podľa pokynov výrobcu (napr. koša na príbory, zásobníku prostriedku na umývanie atď.). Dbajte na to, aby aj pri použití TABS bolo zatvorené veko zásobníka umývacieho prostriedku.

auto 3in1

Použitie kombinovaných čistiacich výrobkov, robia zbytočným použitie napr. leštiaceho prostriedku, alebo soli.

V súčasnosti sú k dispozícii rôzne druhy kombinovaných čistiacich prostriedkov.

- **3 v 1**: obsahujú čistiaci prostriedok, leštiaci prostriedok a soľ.
- **2 v 1**: obsahujú čistiaci prostriedok, leštiaci prostriedok **alebo** soľ.

>> **Bezpodmienečne zistíte o aký druh čistiaceho prostriedku, alebo kombinovaného čistiaceho prostriedku ide!**

Bezpodmienečne dodržiavajte návod na obsluhu, alebo pokyny na obale.

Umývací program sa automaticky prispôsobí tak, že sú vždy dosahované najlepšie možné výsledky umývania a sušenia.

Pri použití kombinovaných čistiacich prostriedkov dbajte na nasledujúce dôležité upozornenia:

- Regeneračnú soľ nemusíte používať len do hodnoty tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l). Iné nastavenia na spotrebiči sú nadbytočné.
- Pri tvrdosti vody **nad** 21° dH (37° fH, 26° Clark, 3,7 mmol/l) je použitie soli vyžadované. Naplňte soľ do zásobníka soli [27] a nastavte zmäkčovacie zariadenie na stupeň 6.

V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu čistiaceho prostriedku, hlavne vtedy keď:

- riad je po ukončení programu značne mokrý,
- vzniká vápenatý povlak.



Upozornenie

Optimálne výsledky pri umývaní a sušení dosiahnete použitím pôvodných čistiacich prostriedkov v spojení s oddeleným použitím soli a leštiaceho prostriedku.

Dodržiavanie návodu na obsluhu alebo pokynov na obale kombinovaného čistiaceho prostriedku je rozhodujúce pre jeho účinnosť.



Upozornenie

Aj keď ukazovateľ leštiaceho prostriedku a/ alebo dopĺňania soli svieti, prebieha umývací program pri použití čistiacich prostriedkov 3 v 1 bez problémov.

Ak vás ukazovateľ leštiaceho prostriedku [7], alebo dopĺňania soli [6] ruší a chcete ho vypnúť, postupujte nasledovne:

Vypnutie a zapnutie ukazovateľa leštiaceho prostriedku

Ukazovateľ leštiaceho prostriedku [7] môžete zapnúť, alebo vypnúť. Túto funkciu môžete zmeniť takto:

- Zatvorte dvere spotrebiča.
- Držte stlačené programové tlačidlo [C] a hlavný vypínač [1] tak dlho, pokiaľ sa nerozsvieti číselný ukazovateľ, hneď potom tlačidlá uvoľnite. Na číselnom ukazovateli [3] sa zobrazí / (ukazovateľ doplnenia leštidla zap.).
- Stlačením tlačidla programu [C] môžete ukazovateľ doplnenia leštidla vypnúť / alebo zapnúť /.
- Hlavný vypínač [1] vypnite; nastavenie zostane uložené v pamäti.

Vypnutie a zapnutie ukazovateľa dopĺňania soli/zmäkčovacieho zariadenia

- Zatvorte dvere.
- Držte stlačené tlačidlo programu **[B]** a zapnete hlavný vypínač **[1]**, potom tlačidla uvoľnite.
Bliká svetelná indikácia tlačidla **[B]** a na numerickom ukazovateli hodnota 4 nastavená z výroby.

Na zmenu nastavenia, stlačte tlačidlo programu **[B]**.

S každým stlačením tlačidla sa nastavená hodnota zvýši o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota 7, prejde displej opäť na 0.

(Ukazovateľ doplnenia soli/zmäkčovacie zariadenie je vypnuté).

- Vypnite hlavný vypínač **[1]**. Nastavená hodnota uložená do pamäte spotrebiča.

Pre regeneráciu zmäkčovacieho zariadenia sú potrebné cca 4 litre vody. Spotreba vody pre umývací chod sa tým zvýši v závislosti na nastavení tvrdosti vody o 0 až maximálne 4 litre.

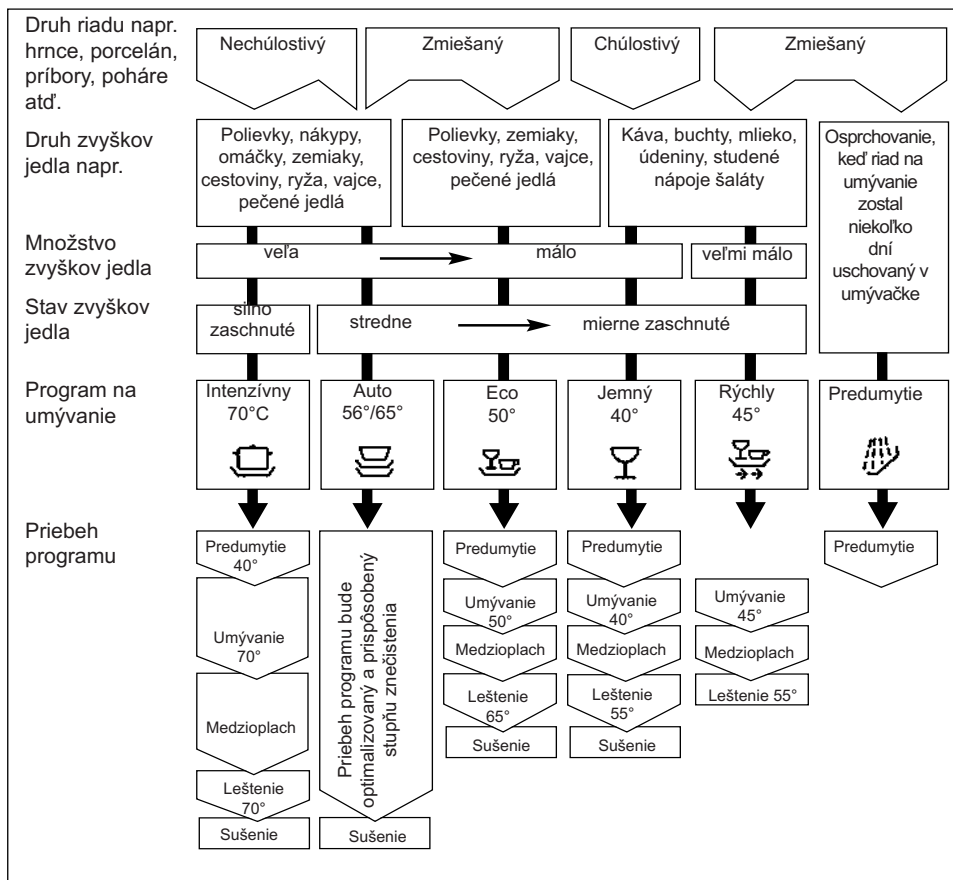


Upozornenie

Ak používate čistiaci prostriedok a leštiaci prostriedok oddelene, resp. keď namiesto kombinovaných čistiacich prostriedkov budete používať pôvodné čistiace prostriedky, dbajte na to, aby ukazovateľ dopĺňania leštiaceho prostriedku bol zapnutý a zmäkčovacie zariadenie bolo nastavené na správnu tvrdosť vody.

Prehľad programov

V tomto prehľade je uvedený max. možný počet programov. Príslušné programy Vášho spotrebiča si prosím zistíte na ovládacom paneli.



Voľba programu

Podľa druhu riadu a množstva resp. stavu zvyškov jedla môžete v programovom prehľade nájsť presné priradenie potrebného programu. Príslušné programové dáta nájdete v stručnom návode.

Umývanie riadu



Ako ušetriť

Pri málo zaplnenej umývačke postačuje často najbližší slabší program.

Údaje k programom

Uvádzané údaje platia za normálnych podmienok.

Vplyvom:

- rôzneho množstva riadu
- teploty prítokovej vody
- tlaku vody vo vodovodnom vedení
- okolitej teploty
- tolerancie napätia v el. sieti
- a umývačkou podmienených odchýlok (napr. teplota, množstvo vody, ...) môžu vzniknúť väčšie odchýlky.

Hodnoty spotreby vody sa vzťahujú na nastavenie hodnoty tvrdosti vody 4.

Aquasenzor*

* Len pri niektorých modeloch

Aquasenzor je optické meracie zariadenie, ktoré meria zakalenie vody na umývanie. Pomocou svetelného senzora je možné indikovať znečistenie vody vplyvom rozpustených zvyškov jedla, napr. vajcami, tukmi, ovsenými vločkami.

Aquasenzor sa zapája pri všetkých programoch, ktoré majú predumytie a pri automatickom programe 55 – 65°C. Ak je čistiacia voda na konci predumytia alebo v priebehu umývania pri programe Auto 55 – 65 °C ešte „čistá“, použijte sa na ďalšie umývanie. Ak je značne znečistená, je umývací voda odčerpaná a nahradená čistou vodou. Týmto spôsobom sa spotreba vody pri „menej“ znečisteného riadu môže znížiť až o 5 l.

Zapnutie umývačky

- Otvorte vodovodný kohútik.
- Zapnite hlavný vypínač [1]. Rozsvietia sa ukazovatele naposledy zvoleného programu. Tento program tiež bude v prevádzke, kým nebude stlačené iné programové tlačidlo [9].
- Na numerickom ukazovateli [3] sa zobrazí predpokladaný čas trvania programu.
- Priebeh programu sa spustí automaticky.

Ukazovateľ zostávajúceho času

Po štarte sa na číselnom ukazovateli [3] zobrazí predpokladaný čas trvania programu. Doba trvania programu je ovplyvnená teplotou vody, množstvom riadu a tiež stupňom znečistenia. Zmenou týchto podmienok sa môže dĺžka programu (v závislosti na zvolenom programe) silne meniť. Pretože toto ovplyvnenie bude rozpoznané až počas priebehu programu, môže tým dôjsť k väčším časovým skokom.

Časová predvoľba

Spustenie programu môžete oddialiť v hodinových krokoch až o 19 hodín.

- Zapnite umývačku riadu.
- Tlačidlo Časová predvoľba [4] stláčajte tak dlho, kým sa na numerickom ukazovateli [3] zobrazí *h*.
- Tlačidlo Časová predvoľba stláčajte toľkokrát, kým zobrazený čas zodpovedá Vašmu prianiu.
- Na vymazanie časovej predvoľby stláčajte tlačidlo pre časovú predvoľbu [4] toľkokrát, kým sa na číselnom ukazovateli zobrazí \square h. Až do spustenia programu môžete Vašu voľbu ľubovoľne meniť.

Koniec programu

Program je ukončený, keď sa na číselnom ukazovateli [3] objaví hodnota \square .

Predčasné ukončenie programu (Reset)

- Pri zapnutom hlavnom vypínači: Stlačte súčasne programové tlačidlá **A** a **C** na cca 3 sekundy. Na numerickom ukazovateli sa zobrazí **0**.
- Priebeh programu trvá cca. 1 minútu.
- Po ukončení vypnite hlavný vypínač **1**.

Na nový štart opäť zapnite hlavný vypínač **1** a nastavte požadovaný program.

Prerušenie programu

- Vypnite hlavný vypínač **1**.
- Svetelný ukazovateľ zhasne. Program zostane uložený v pamäti. Pri teplovodnej prípojke, popr. ak bola umývačka riadu už ohriata a boli otvorené jej dvierka, nechajte dvierka najskôr niekoľko minút prívreté, skôr ako ich zatvoríte. Inak sa dvierka vplyvom expanzie môžu opäť otvoriť.
- Na pokračovanie prevádzky programu opäť zapnite hlavný vypínač.

Zmena programu

Potom, keď ste zapli spotrebič, je v priebehu 2 min. možná zmena programu.

Ak je potom ešte potrebná zmena programu, už zahájené programové kroky (napr. umývanie) sa dokončia.

Nový ukázaný zostávajúci čas sa skladá zo zostávajúceho času predošlého programového úseku a zostávajúceho času novo zvoleného programu.

Intenzívne sušenie

Aktiváciou funkcie „intenzívne sušenie“ dosiahnete vo všetkých programoch vyššiu teplotu a pri leštení a tým lepši výsledok pri sušení riadu. (Dbajte pri vyššej teplote na chúlостivý riad.)

- Držte stlačené programové tlačidlo **A** a zapnite hlavný vypínač **1**.
- Obidve tlačidlá pustite. Na číselnom ukazovateli **3** svieti *!* (zapnuté) alebo **0** (vypnuté).
- Na zmenu nastavenia stlačte programové tlačidlo **A**.
- Vypnite hlavný vypínač **1**.

Prídavné funkcie

Nastaviteľné pomocou tlačidiel prídavných funkcií **5**.



Úspora času (VarioSpeed)

Pomocou funkcie „Úspora času“ je možné podľa zvoleného umývacieho programu skrátiť čas chodu programu o cca 20% až 50%. Príslušné skrátenie umývacieho cyklu sa zobrazí na ukazovateli zostávajúceho času. Aby sa pri skrátenej dobe programu dosiahli optimálne výsledky umývania a sušenia, zvýši sa spotreba vody a energie.



Polovičná náplň*

Ak chcete umývať len málo riadu (napr. poháre, šálky, taniere), môžete zapnúť funkciu „polovičná náplň“. Pri prídavnej funkcii „polovičná náplň“ ušetríte vodu, energiu a čas.

Pri tomto umývaní naplňte do zásobníka čistiaceho prostriedku len o niečo menej čistiaceho prostriedku ako je odporúčané pri kompletnej naplnenej umývačky.

Ošetrovanie a údržba

Pravidelnou kontrolou a údržbou umývačky predchádzate poruchám skôr, ako sa prejavia. Preto z času na čas umývačku dôkladne prehliadnite.

Pre udržanie dokonalého vzhľadu vnútorného priestoru umývačky odporúčame používať v časovom rozmedzí 4 – 6 mesiacov špeciálny čistič umývačky (napr. Calgonit).

Celkový stav spotrebiča

– Skontrolujte priestor pre umývanie, či v ňom nie sú usadeniny tukov a vodného kameňa.

Ak sa usadeniny objavia, potom:

– Zásobník prostriedku na umývanie naplňte prostriedkom na umývanie. Spustíte program umývania s najvyššou teplotou umývania bez riadu.

Čistenie tesnení na dverách:

– Tesnenie dverí utierajte pravidelne vlhkou utierkou, aby ste odstránili usadeniny.

Na čistenie umývačky nikdy nepoužívajte parné čističe. Výrobca nenesie za event. následky zodpovednosť.

Utierajte pravidelne prednú stranu spotrebiča a predný panel vlhkou tkaninou; stačí voda s trochou prostriedku na umývanie. Nepoužívajte špongie s hrubým povrchom a drsné čistiace prostriedky, môžu spôsobiť poškrabanie povrchov spotrebiča.



Pozor!

Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky používané v domácnosti s obsahom chlóru. Ohrozenie zdravia!

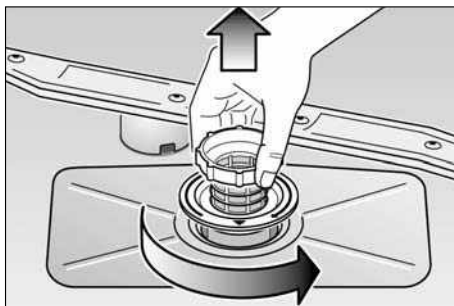
Špeciálna soľ a leštiaci prostriedok

Kontrolujte ukazovateľ doplnovania [6] a [7]. V prípade potreby soľ alebo leštiadlo doplňte.

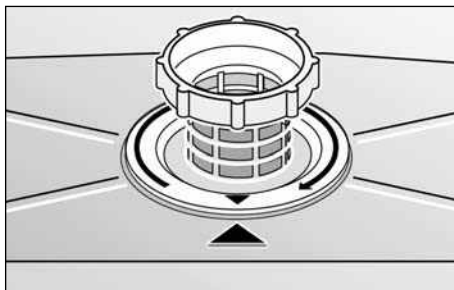
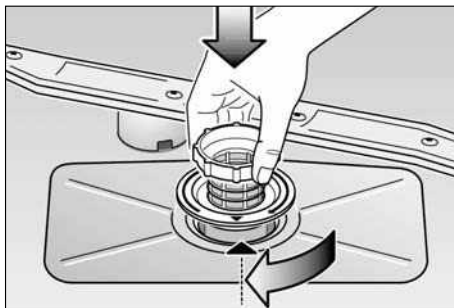
Sitká

Sitká [28] chránia vodné čerpadlo pred veľkými nečistotami od vody z umývania. Tieto nečistoty môžu sitká prípadne zaniest'.

- Po každom umývaní skontrolujte stav sietí z hľadiska nečistôt.
- Uvoľnite sitkový valec a sitká vyberte. Sitká sú pevne spojené a nie je možné ich rozložiť na jednotlivé diely.
- Veľké nečistoty odstráňte, sitká umyte pod tečúcou vodou.



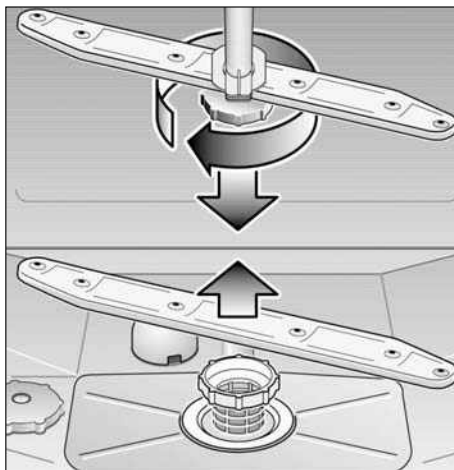
- Zloženie: Systém sietí nasadíte a pevne ich zaskrutkujete sitkovým valcom.



Ostrekovacie ramená

Vápnik a nečistoty z vody z umývania môžu blokovať trysky a ložiská ostrekovacích ramien [22](#) a [24](#).

- Kontrolujte výstupné trysky ostrekovacích ramien, či nie sú upchané zvyškami jedál.
- Spodné ostrekovacie rameno [24](#) v prípade potreby vytiahnite hore.
- Horné ostrekovacie rameno [22](#) odskrutkujte.
- Ostrekovacie ramená umyte pod tečúcou vodou.
- Ostrekovacie ramená opäť upevnite zaskočením, popr. ich pevne priskrutkujte.



Ostrekovacie ramená

Zisťovanie porúch

Odstránenie malých chýb vlastnými silami

Zo skúsenosti vieme, že väčšinu drobných porúch, ktoré sa pri používaní umývačky objavajú, ste schopní odstrániť sami, bez toho, aby ste museli volať servisnú službu. To Vám jednak ušetrí peniaze a jednak umožní rýchle uvedenie umývačky do prevádzky. Nasledujúci prehľad Vám má pomôcť nájsť príčiny vyskytujúcich sa porúch.

Poruchy

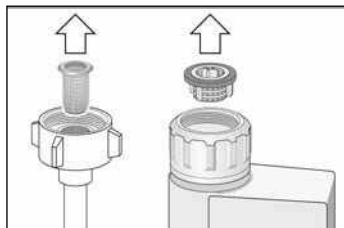


Pozor

Opravy môže vykonávať len odborník. Ak je nutná výmena niektorej súčasti, dbajte na to, aby boli použité len originálne náhradné diely. Neodbornými opravami alebo nepoužitím originálnych dielov môžu pre užívateľa vzniknúť značné škody a nebezpečenstvo.

... pri zapnutí

- **Umývačka riadu sa neuvedie do prevádzky.**
 - Nie je v poriadku domová poistka.
 - Nie zasunutá zástrčka umývačky do zásuvky.
 - Nie sú správne zatvorené dvierka umývačky riadu.
 - Nie je otvorený vodovodný kohútik.
 - Je upchaté sitko hadice prítoku vody. Umývačku vypnite a vytiahnite zástrčku. Uzatvorte vodovodný kohútik. Potom vyčistíte sitko, ktoré sa nachádza na pripojení Aqua-Stop resp. prítokovej hadici. Nakoniec obnovte pripojenie el. energie, otvorte vodovodný kohútik a zapnite umývačku.



Upozornenie

Rohový vodovodný kohútik predávaný v SR väčšinou obsahuje spätný ventil, ktorý môže byť pri pripojení zariadenia Aqua-Stop zablokovaný a z toho dôvodu prístroj nenapúšťa vodu; pre správnu funkciu je potrebné spätný ventil z kohútika vybrať.

... na umývačke

- **Dolné, alebo horné ostrekovacie rameno sa ťažko otáča**
 - Rameno je blokové riadom, alebo zvyškami jedla.
- **Kryt zásobníka prostriedku na umývanie sa nedá zatvoriť**
 - Zásobník je preplnený.
 - Mechanizmus je blokový prilepenými zvyškami prostriedku na umývanie.
- **Kontrolky po štarte blikajú**
 - Nie je zvolený žiadny program.
- **Svieti ukazovateľ „Kontrola prívodu vody“ [8]**
 - Zatvorený vodovodný kohútik.
 - Prerušený prívod vody.
 - Sitko na prítoku vody je upchaté.
 - Prítoková hadica je zalomená.
- **Zvyšky čistiaceho prostriedku sú po umytí nalepené v prestore pre čistiaci prostriedok**
 - Zásobník bol pri plnení mokrý, čistiaci prostriedok plňte len do suchého zásobníka.

- **Nesvieti ukazovateľ doplnenia soli/leštidla.**
 - Ukazovateľ doplnenia leštidla je vypnutý. (pozri „auto 3in1“)
 - Ukazovateľ dopĺňovania soli je vypnutý. (viď kapitola „auto 3in1“).
- **Po ukončení programu zostáva v umývačke voda**
 - Odtoková hadica je upchatá, alebo prehnutá.
 - Čerpadlo použitej vody je blokovávané.
 - Sítka sú upchané.
 - Program ešte nie je ukončený. Počkajte na koniec programu. (Číselný ukazovateľ ukazuje 0)
 - Vykonajte funkciu „Reset“.
- **Pri spotrebičoch pre vstavanie sa zle otvárajú alebo zatvárajú dvere**
 - Upevnený panel dverí nemá správnu hmotnosť. Dodržiavajte hmotnosť uvedenú v priloženom montážnom návode
 - Nesprávne nastavené prnutie pružín dverí. Vykonajte nastavenie podľa kroku 26 z priloženého montážneho návodu.

... pri umývaní

- **Tvorí sa veľmi veľa peny**
 - Do zásobníka leštiaceho prostriedku bol daný ručný prostriedok na umývanie.
 - Rozliaty leštiaci prostriedok môže pri ďalšom umývaní spôsobiť nadmernú tvorbu peny, preto leštiaci prostriedok vyliať mimo utrite handrou.
- **Umývačka sa v priebehu umývania zastaví**
 - Prerušený prívod elektrického prúdu.
 - Prerušený prívod vody.
- **Tlkot pri umývaní**
 - Ostrekovacie rameno naráža na riad.

- **Klepanie pri umývaní**
 - Riad nie je správne uložený.
- **Tlkot plniaceho ventilu**
 - Je spôsobený inštaláciou potrubia a nemá vplyv na funkciu umývačky. Tlkot sa nedá odstrániť.

... na riade

- **Na riade zostávajú prilepené zvyšky jedla**
 - Riad bol nesprávne uložený a prúd vody nezasiahol všetky plochy.
 - Preplnený kôš na riad.
 - Riad položený cez seba.
 - Naplnené málo prostriedku na umývanie.
 - Zvolený veľmi slabý program umývania.
 - Niektorý kus riadu bránil ostrekovaciemu ramenu v otáčaní.
 - Trysky ostrekovacieho ramena sú upchaté zvyškami jedla.
 - Sú upchaté sítka.
 - Sítka sú nesprávne nasadené.
 - Je zablokované čerpadlo odpadovej vody.
- **Na plastoch sa objavuje zafarbenie**
 - Naplnené málo prostriedku na umývanie.
- **Na riade čiastočne zostávajú biele škvryny, poháre sú mliečne**
 - Naplnené málo prostriedku na umývanie.
 - Nastavené malé množstvo leštiaceho prostriedku.
 - Aj keď je použitá veľmi tvrdá voda, nie je naplnená špeciálna soľ.
 - Zariadenie na zmäkčovanie vody je nastavené na nízku hodnotu.
 - Veko zásobníka soli je málo dotiahnuté.
 - Bol použitý bezfosfátový prostriedok na umývanie. Vyskúšajte pre porovnanie fosfátový.

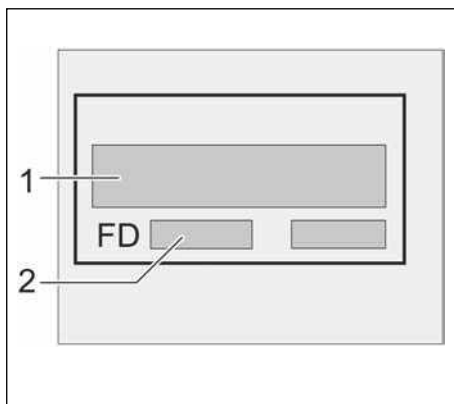
- **Riad nie je suchý**
 - Riad bol vybratý veľmi rýchlo.
 - Zvolený program bez sušenia.
 - Nastavené malé množstvo leštiaceho prostriedku.
- **Poháre sú po umytí matné**
 - Nastavené malé množstvo leštiaceho prostriedku.
- **Škvrnny od čaju a rúžu nie sú dobre umyté**
 - Prostriedok na umývanie má malý bieliaci účinok.
 - Zvolená príliš nízka teplota umývania.
- **Stopy hrdze na príboroch**
 - Príbory nie sú dostatočne odolné voči hrdzi.
 - Vysoký obsah soli vo vode z umývania.
 - Nie je riadne uzatvorené veko zásobníka soli.
 - Pri plnení soli bolo mnoho soli vysypané.
- **Poháre sú nepriehľadné a zafarbiajú sa, povlak z nich nie je možné zotrieť**
 - Použitý nevhodný prostriedok na umývanie.
 - Poháre nie sú vhodné na umývanie v umývačke.
- **Na pohároch a príboroch zostáva povlak a dostávajú kovový nádych**
 - Nastavená príliš vysoká dávka leštiaceho prostriedku.

Kedy volať servis

Ak sa Vám nepodarí poruchu odstrániť, zavolajte servisnú službu.

Adresu najbližšej servisnej služby nájdete na obálke vo vnútri návodu.

Pri volaní oznámte číslo umývačky (1) a výrobné číslo FD (2), ktoré sú uvedené na výrobnom štítku na dverách spotrebiča.



Pozor

Uvedomte si, prosím, že návštevu technika servisu musíte v prípade chybného ovládania spotrebiča, alebo v prípade niektorej tu uvedenej poruchy aj v priebehu záručnej lehoty uhradiť.

Upozornenie

Upozornenie k porovnávacím skúškam

Podmienky pre porovnávacie skúšky sú uvedené na priloženom letáku „Upozornenia k porovnávacím skúškam“.

Hodnoty spotreby pre príslušné programy sú uvedené v Stručnom návode.

Všeobecne

- Podstavné a integrované umývačky, ktoré sú dodatočne inštalované ako samostatne stojace, musia byť zabezpečené proti prevráteniu.

Napríklad priskrutkované ku stene, alebo umiestnené pod spojitú pracovnú dosku, ktorá je priskrutkovaná k susedným skriniam.

Inštalácia

Pre riadnu prevádzku musí byť umývačka odborne zapojená. Údaje pre prítok a odtok vody, ako aj parametre elektrickej siete musia vyhovovať požadovaným kritériám, uvedeným v nasledujúcich informáciách, alebo v montážnych pokynoch.

Pri montáži dodržiavajte nasledujúci postup:

- Skontrolujte umývačku pri dodaní.
- Umiestnite ju.
- Pripojte k odpadu vody.
- Pripojte k prívodu vody.
- Zapojte do elektrickej siete.

Dodanie

Vo výrobe boli dôkladne preskúmané všetky funkcie umývačky. Po týchto skúškach zostali malé škvrny od vody.

Tieto škvrny zmiznú po prvom umytí.

Inštalácia na miesto

Z montážneho návodu zistíte potrebné miery pre vstavenie. Pomocou nastaviteľných nôh postavte spotrebič do vodorovnej polohy. Zaistite stabilitu.

Montážny návod je priložený pri originálnom návode formou popisných obrázkov.

Pripojenie k odpadu vody

Postupujte podľa montážneho návodu a podľa potreby namontujte sifón s odtokovým hrdlom. Hadicu odtokovej vody pripojte priloženými súčiastkami na odtokové hrdlo sifónu.

Dbajte na to, aby odtoková hadica nebola zalomená, stlačená, alebo prepletená.

(Dbajte na to, aby odtoku vody nezabraňoval žiadny uzáver!)

Prípojka čerstvej vody

Prívod vody pripojte priloženými súčiastkami k vodovodnému kohútiku podľa montážneho návodu. Dbajte na to, aby hadica prívodu vody nebola zalomená, stlačená, alebo prepletená. Pri výmene spotrebiča musí byť na pripojenie na zdroj vody vždy použitá nová prívodná hadica, doterajšia prívodná hadica nesmie byť znovu použitá.

Tlak vody:

Najmenej 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar). Pri vyššom tlaku vody musíte namontovať redukčný tlakový ventil.

Potrebný prítok vody:

Minimálne 10 litrov za minútu.


Teplota vody:

Prednostne studená voda, v prípade teplej vody môže byť maximálna teplota prítokovej vody 60 °C.

Pripojenie do elektrickej siete

Umývačka môže byť pripojená len do siete so striedavým prúdom s napätím 230 V cez predpisovo inštalovanú zásuvku s uzemnením. Požadované istenie vid' typový štítok 33. Zásuvka musí byť umiestnená v blízkosti umývačky a voľne prístupná. Zmeny na pripojení môže vykonávať len odborník.

Pri predĺžení pripojovacieho kábla neodrezávajte zástrčku. Kábel môže byť vymenený na zadnej strane spotrebiča.

Pri použití ochranného vypínača používajte len typ so značkou . Len tento vypínač vyhovuje platným predpisom.

Demontáž

Tu je dôležité dodržať správne poradie úkonov:

Najskôr odpojte umývačku od elektrickej siete. Vytiahnite zástrčku.

Uzatvorte prívod vody.

Uvoľnite prípojky na odtok a prítok vody.

Uvoľnite skrutky pod pracovnou doskou.

Ak je na umývačke doskový podstavec, demontujte ho.

Vytiahnite umývačku a pritom opatrne vytiahnite hadicu.

Preprava

Umývačku vyprázdnite. Voľne pohyblivé časti zaistite. Prepravujte len vo zvislej polohe.

- Ak neprepravujete umývačku vo zvislej polohe, môžu zvyšky vody zatiecť do riadiaceho mechanizmu a spôsobiť chybný priebeh programu.
- Spotrebič je potrebné vyprázdniť nasledovne:
 - Otvoriť vodovodný kohútik.
 - Zapnúť hlavný vypínač.
 - Zvoliť program **B**. Na číselnom ukazovateli sa objaví trvanie programu v minútach.
 - Zatvoriť dvere.
 - Počkať, kým ubehnú cca 4 minúty.
 - Program ukončíte súčasným stlačením tlačidiel **A** a **C**.
 - Časový ukazovateľ ukáže **0**.
 - Po ďalšej minúte spotrebič vypnúť.
 - Uzatvoriť vodovodný kohútik.

Opatrenie proti zamrznutiu

Ak je umývačka umiestnená na miestach, kde môže zamrznúť (napr. na chate), musíte ju úplne vyprázdniť (vid' preprava).

Uzatvorte kohútik, uvoľnite prítokovú hadicu a nechajte vodu vyteciť.

Likvidácia

Upozornenia k likvidácii

Starý spotrebič nie je bezcenným odpadom. Likvidáciou priaznivou k životnému prostrediu môžu byť znovu získané cenné suroviny.

Pri spotrebiči, ktorý doslúžil, vyťahnite zástrčku. Prestrihnite prívodný kábel a odstráňte ho so zástrčkou.

Zničte uzáver dverí a detskú poistku (ak je). Tým zabránite tomu, aby sa hrajuce sa deti uzatvorili do spotrebiča a dostali sa do ohrozenia života.

Nový spotrebič bol pri doprave k Vám chránený obalom. Všetky použité obalové materiály sú ekologicky bezchybné a môžu byť znovu použité.

Pomôžte, prosím, a obaly zlikvidujte s ohľadom na životné prostredie.

Všetky plastové diely sú označené medzinárodným normovaným označením (napr. >PS< polystyrol). Tým je pri likvidácii spotrebiča možné triedenie podľa druhov jednotlivých odpadov v záujme ekologickej recyklácie.

O aktuálnych spôsoboch likvidácie sa, prosím, informujte u Vášho špecializovaného predajcu, alebo na Miestnom úrade.

Likvidácia obalu

- Obalový materiál riadne zlikvidujte: Obal a jeho časti nenechávajte deťom na hranie. Nebezpečenstvo udusenia vplyvom skladaných kartónov a fólií.
 - Vlnitá lepenka pozostáva prevažne zo starého papiera.
 - Formované diely z penového polystyrénu sú spevňované bez chlórovaných uhľovodíkov (FCKW).
 - Polyetylénové fólie (PE) sa čiastočne skladajú z druhotných materiálov.
 - Drevené rámy (ak sú) sa skladajú z odpadového dreva a nie sú ošetrené.

- Sťahovacie pásy (ak sú) sú z polypropylénu (PP).

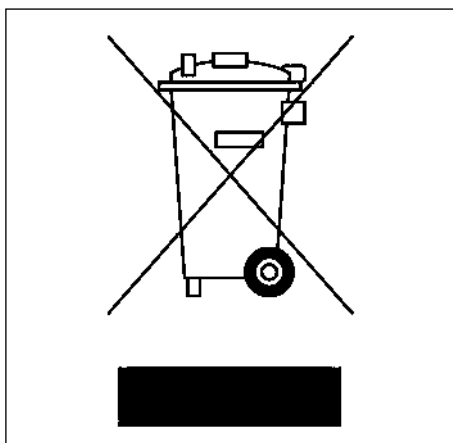
Pri likvidácii spotrebiča, ktorý doslúžil

- Spotrebič, ktorý doslúžil ihneď urobte nepoužiteľným, aby nedošlo k následným nehodám.
- Umývačku odovzdajte na riadnu likvidáciu.



Varovanie:

Deti by sa mohli do spotrebiča zatvoriť (nebezpečenstvo udusenía), alebo byť vystavené inému nebezpečenstvu. Preto: Vyťahnite zástrčku, odstrihnite sieťový kábel a odstráňte ho. Zámku dverí zničte, aby sa dvere nedali zatvárať.



Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2002 / 96 / EG o elektrických a elektronických vyslúžilých spotrebičoch (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Táto smernica stanovuje rámec pre odber a recykláciu vyslúžilých spotrebičov platných v celej Európskej únii.

Ostrekovacia hlava pre plechy na pečenie



Veľké plechy, rošty alebo taniere s priemerom väčším ako 30 cm môžete umývať s využitím ostrekovacej hlavy. Za týmto účelom vyberte horný koš a podľa obrázku nasadte ostrekovaciu hlavu.

Aby ostrekovací prúd zasiahol všetky časti, usporiadajte plechy podľa vyobrazenia (max. 4 plechy na pečenie a 2 mriežky).

Umývačku riadu používajte vždy s horným košom alebo ostrekovacou hlavou pre plechy na pečenie.

Obchodná značka BSH:



Značka		BOSCH
Predajné označenie		SGI 45N15 EU
Trieda energetickej účinnosti	(A... nízka spotreba el. energie až G... vysoká spotreba el. energie)	A
„Normalizovaný“ cyklus		Eco 50 °C
Spotreba energie ¹⁾	kWh	1,05
Trieda účinnosti umývania	(od A... vyššia do G... nižšia)	A
Trieda účinnosti sušenia	(od A... vyššia do G... nižšia)	A
Počet sád riadu		12
Spotreba vody	l	13
Doba trvania programu	min.	140
Odhadovaná ročná spotreba (normalizovaných cyklov)	kWh l	231 2 860
Hlučnosť ²⁾	dB (re 1 pW)	49

- ¹⁾ Spotreba energie v kWh na štandardný skúšobný cyklus (pripojenie na studenú vodu). Skutočná spotreba energie závisí od spôsobu použitia spotřebiča.
- ²⁾ Hlučnosť podľa novej Európskej normy EN 60704-3.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotřebiča je 49 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1pW.

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornenia. Aktuálny návod nájdete na webových stránkach www.bosch-spotrebice.sk a www.siemens-spotrebice.sk.

Uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode

Vážený zákazník,

Podľa § 13, odst.5 zákona č. 22/97 Zb. Vás uisťujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 22/97 Zb a príslušných nariadení vlády.

Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domáci spotrebiče s. r. o.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku. Montáž a inštalácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č.718/2002 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení. Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

Záručné podmienky

- na výrobok sa poskytuje záručná doba 24 mesiacov odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- pri reklamacii je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak výrobok je používaný k inému než výrobcom stanovenému účelu, alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná doba 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, nakoľko spotrebiče sú určené výhradne pre použitie v domácnosti
- za vadu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná doba neplynie po dobu, po ktorú kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho vady, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna závada, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava alebo bude zistená závada nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

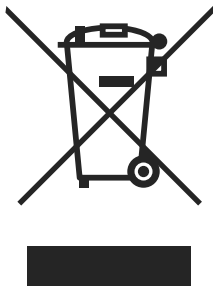
Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domáci spotrebiče, s.r.o. organizačná zložka Bratislava zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok, alebo na výrobku chýba
- údaje na záručnom liste, prípadne na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN, alebo s návodom na obsluhu
- výrobok bol neodborne namontovaný, alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č.718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i na spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou
- závada na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov, alebo príslušenstva
- sa jedná o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.



Rozšírená záruka nad rámec zákona

Pri práčkach a umývačkách riadu sériovo vybavených systémom AquaStop, je výrobcom poskytnutá na toto zariadenie záruka po celú dobu životnosti spotrebiča, a to ako na funkciu zariadenia **AquaStop**, tak aj na škody, ktoré vzniknú preukázateľne poruchou tohoto zariadenia.



Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácejmu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov.

Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate získať opäť cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.

Prehlásenie o hygienickej nezávadnosti výrobkov

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s.r.o. a prichádzajúce do styku s potravinami spĺňajú požiadavky o hygienickej nezávadnosti podľa zákona č. 258/2000 Zb., vyhlášky 38/2001 Zb. Toto prehlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku firmy BSH domáci spotrebiče s.r.o.

„Spotrebič nie je určený pre použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytne dohľad a alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.“

ZOZNAM SERVISNÝCH STREDÍSK

PSČ	Mesto	Adresa prevádzky	Service stredisko	Web	E-mail	Telefón 1	Telefón 2
085 01	Bardajov	Partizánska 14	Peter Špik		peter.spik@stovarnet.sk	05/44/746227	0905400019
811 07	Bratislava	Mýlna 17	Viva elektroservis	www.vivaservis.sk	servis@vivaservis.sk	02/45958855	0905722111
841 02	Bratislava	Tňhavá 38	TECHNO SERVIS BRATISLAVA s r. o.	www.technoservis.sk	technoservis@nextira.sk	02/64463643	0907778406
945 01	Komárno	Mesachá 20	LASER Komárno spol. s r.o.	www.laser-ko.sk	servis@laser-ko.sk	03/517/02688	0915222454
040 01	Košice	Komenského 14	Ing. Lubor Kolesár Kubiš		kubisservis@mail.t-com.sk	05/6/221477	0905894769
071 01	Michalovce	Ul. Obrancov mieru 9	ELEKTROSERVIS VALTIM		valiska.libonitr@stonline.sk	05/6/423290	0903855309
949 01	Nitra	Spojovacia 7	EXPRES servis Anna Eimanová		expressservis@naex.sk	037/6524597	0903524108
920 01	Pešťany	Žilinská 47	Domoss Technika a.s.	www.domoss.sk	servis@domoss.sk	03/3/7744810	033/7742417
068 01	Poprad	Továrenská ul.č.3	TATRACHLAD POPRAD s.r.o.	www.tatrachlad.sk	tatrachlad@tatrachlad.sk	052/7722023	0903906828
080 05	Prešov	Švábska 6695/57A	BARAN servis - Baran Luboš	www.baran servis.sk	baran servis@stonline.sk	051/7721439	0903904572
971 01	Prievidza	V.Clementisa 6	ELEKTROSERVIS Pavlíček Peter	www.petripavlicek-elektroservis.sk	pavlicek.elektroservis@stonline.sk	04/6/5485778	0905264822
979 01	Rimavská Sobota	Malohontská 2594	N.B.ELEKTROCENTRUM		nbelektrocentrum@stonline.sk	04/7/5811877	0905664258
034 72	Ružomberok	Liptovská Lužná 496	E servis elektro spotrebiteľov		elpra@speednet.sk	04/4/4396413	0905577817
911 08	Trenčín	Mateja Bela 37	Jozef Rožník	www.bshtservis.sk	roznik@bshtservis.sk	04/5/5400798	0903702458
960 01	Zvolen	Hviezdoslavová 34	STAFEXPRESS-ELEKTROSERVIS		stafexpress.zservis@mail.t-com.sk	04/5/5400798	0905259983
010 01	Žilina	Komenského 38	M-SERVIS Mareš Jaroslav	www.m-servis.sk	mservis@zoznam.sk	041/5640627	